

**Emilio Cárdenas SM**

\*\*\*\*\*

**LA DOXOLOGÍA DE CARÁCTER MARIANO  
EN USO ENTRE LOS DISCÍPULOS  
DEL P. GUILLERMO JOSÉ CHAMINADE**

\*\*\*\*\*

*“El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo  
sean glorificados en todas partes  
por la Inmaculada Virgen María”*

*Czestochowa, Polonia*

*12.10.1999*

El presente texto recoge una comunicación para el simposio de la Sociedad Mariológica Polaca habido en Czestochowa del 5 al 8.09.99. El simposio ha tratado de preparar el próximo Congreso Mariológico Internacional de Roma del año 2000, que lleva por tema “**LA SANTÍSIMA TRINIDAD Y LA VIRGEN MARÍA**”. La presente comunicación es una pequeña contribución marianista al jubileo. Se trata del estudio de la breve fórmula doxológica trinitaria de carácter mariano, existente entre los marianistas desde su fundación por el P. Chaminade en 1817. Trataremos de conocer cuándo la fórmula aparece y cuál era su uso. Sobre todo queremos saber qué significado puede tener a la luz de la enseñanza mariana del P. Chaminade.

Por ser el P. Chaminade poco conocido en el ámbito polaco, he comenzado la comunicación presentándolo brevemente junto con la bibliografía que existe sobre el mismo. En la versión española las traducciones son del autor de este artículo.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>ABREVIATURAS UTILIZADAS

AGMAR	Archivos Generales Marianistas
D I-III	<i>Ecrits de Direction</i> [Escritos de Dirección] v. I-III
DRM	<i>Dictionnaire de la Règle de Vie Marianiste</i> [Diccionario de la Regla de Vida Marianista]
EF I-IV	<i>Esprit de notre Fondation</i> [Espíritu de nuestra Fundación] v. I-IV
EM I-II	<i>Ecrits Marials</i> [Escritos Marianos] v. I-II
EO	<i>Ecrits d'oraison</i> [Escritos de Oración]
EP I-VII	<i>Ecrits et Paroles</i> [Escritos y Palabras] v. I-VII
EsF	<i>Ecrits sur la foi</i> [Escritos sobre la fe]
HC	<i>Histoire des Constitutions SM</i> [Historia de las Constituciones SM]
LC I-IX	<i>Lettres de M. Chaminade</i> [Cartas del P. Chaminade] v. I-IX <i>Manuel du Serviteur de Marie</i> [Manual del Siervo de María]
NI	<i>Notes d'Instruction</i> [Notas de Instrucción]
NR I-III	<i>Notes de Retraites</i> [Notas de retiros] v. I-III
RC	<i>Récueil de Circulaires</i> [Colección de Circulares]

## Introducción

El 22 de enero de 1850 moría en Burdeos el P. Chaminade (1761 - 1850)<sup>2</sup>, uno de los más notables y generosos sacerdotes de la iglesia francesa saliente de la crisis de la Revolución. Durante los cincuenta primeros años del siglo XIX y a su vuelta del exilio en Zaragoza, Guillermo José Chaminade, canónigo de Burdeos, se consagraba con celo infatigable como Misionero Apostólico<sup>3</sup> a la

---

<sup>2</sup> Nace Guillermo Chaminade en Périgueux (Francia) el 8 de abril de 1761 y muere en Burdeos el 22 de Enero de 1850. Una breve información en polaco sobre el P. Chaminade se encuentra en S. Rumiński, *Chaminade*, en *Encyklopedia Katolicka* IV, Lublin 1985, col. 62. Para una biografía del P. Chaminade continua siendo imprescindible la escrita por el cuarto superior general de la Compañía de María : J. SIMLER S.M., *G.-J. Chaminade*, Paris 1901. Otras biografías así como diversos estudios sobre su persona : G. GOYAU, *Guillaume - Joseph Chaminade, fondateur de la Société de Marie*, Paris 1913; H. ROUSSEAU, *G.-J. Chaminade*, Paris 1913; Burdigalen. seu Victorien. Beatificationis et canonizationis servi Dei Guilelmi Josephi Chaminade, sacerdotis fundatoris Societatis Mariae, *Positio super revisione scriptorum*, Romae 1916; Burdigalen. seu Victorien..., *Positio super non cultu*, Romae 1918; Burdigalen. seu Victorien..., *Positio super virtutibus...*, Romae 1918; Burdigalen. seu Victorien... , *Summarium additionale super dubio: An signanda sit commissio...*, Romae 1918; Burdigalen. seu Victorien... , *Positio super validitate processuum...*, Romae 1926; L. COUSIN, *Un insigne apôtre de Marie*, Paris 1926; H. LEBON, *Le premier siècle de la Société de Marie*, Nivelles 1928; L. GADIOU, *La Société de Marie*, Paris 1930; Burdigalen. seu Victorien..., *Positio super super virtutibus...*, Romae 1931; L. GADIOU, *La vie mariale du bon père Chaminade*, "Revue du Rosaire" 7 (1933); Burdigalen. seu Victorien..., *Nova positio super virtutibus...*, Romae 1935; Burdigalen. seu Victorien..., *Appendix ad summarium additionale novae positionis...*, Romae 1935; Burdigalen. seu Victorien..., *Alia nova positio super virtutibus...*, Romae 1936; Burdigalen. seu Victorien..., *Tertia novae animadversiones r. p. promotoris generalis fidei...*, Romae 1937; E. NEUBERT, *La doctrine mariale de m. Chaminade*, "Cahiers de la Vierge" 4(1937); P. BROUTIN, *La modernité de G.J. Chaminade*, "Nouvelle Revue Théologique" (1938) 413-436; A.-L. SEEBOLD, *Social-moral reconstruction according to the writings and works of William-Joseph Chaminade*, Washington 1946; M. DARBON, *Guillaume - Joseph Chaminade (1761-1850)* Paris 1946; KATHERINE BURTON, *Chaminade, Apostle of Mary*, Milwaukee 1949; T. STANLEY, *The Mystical body of Christ according to the writing of father William-Joseph Chaminade*, Fribourg 1952; H. LEBON, *Chaminade (Guillaume-Joseph)*, *Dictionnaire de spiritualité ascétique et mystique* v. II, Paris 1953, col.454-459; GIOVANI BARRA, *Prete nella tormenta*, Torino 1956; W. J. COLE, *The spiritual maternity of Mary according to the writings of father William Joseph Chaminade*, Dayton 1958; J. HARRINGTON, *The teaching of William- Joseph Chaminade on mental prayer*, Dayton 1961; J. VERRIER, *Mélanges Chaminade*, Madrid 1961; A. WINDISCH, *The Marianist Social System, according to the Writings of W.J. Chaminade*, Fribourg 1964; P. HUMBERTCLAUDE, *contribution à une biographie du Père Chaminade*, Fribourg 1968; P. HOFFER, *La vie spirituelle de l'école du Père Chaminade*, Rome 1968; V. R. VASEY S.M., *Dernières années du Père Chaminade*, Roma 1969; Burdigalen. seu Victorien... , *Inquisitio historica de quibusdam animadversionibus in servi Dei vitam ex officio concinnata*, Romae 1970; E. WELTZ, *Sur les pas du Père Chaminade à Bordeaux*, Bordeaux 1978; J. VERRIER S.M., *Jalons d'histoire sur la route de Guillaume-Joseph Chaminade*, v. I-IV, Paris 1979; D. LASAGABASTER S.M., *El ambiente de Guillermo José Chaminade en Zaragoza 1797-1800*, Madrid 1985; E. CLARET, *Repertoire iconographique des fondateurs*, Roma 1986; V.VASEY, *Chaminade, another portrait*, Dayton 1987; R. CAMMILLERI, *Guilielmo Giuseppe Chaminade, un prete tra due rivoluzioni*, Casale 1993. - Para un breve resumen de su vida ver la cronología elaborada por J. VERRIER S.M., *Chaminade*, en *Dictionnaire de la Règle de Vie Marianiste*, Roma 1988, en adelante será citado como RVM.

<sup>3</sup> Guillermo Chaminade toma en la confirmación como segundo nombre José; habitualmente firmará "G. Joseph": J. VERRIER S.M. *Jalons...*, p. 12. - Para su nombramiento de canónigo de Burdeos: J. SIMLER, *G. - Joseph Chaminade...* p. 219. - Para el título de Misionero Apostólico: J. VERRIER S. M., *G.J. Chaminade, Missionaire apostolique...* p. 146. Y también: P. PIERREL S.M., *Sur les chemins de la mission. G. Joseph Chaminade, fondateur des marianistes*, Paris 1981, p. 169.

recristianización de Francia y a la renovación de la Iglesia, fundamentalmente a través de la fundación de comunidades seculares y religiosas bajo la advocación de la Virgen María<sup>4</sup>. Testimonio de su actuación como misionero apostólico son los diversos escritos que de él nos han quedado, que han ido publicándose de modo diverso a lo largo de estos ciento cincuenta años,<sup>5</sup> y que han sido a su vez fuente de múltiples estudios.<sup>6</sup>

Coincidiendo con el Jubileo del año 2000 de la Encarnación del

<sup>4</sup> Principalmente las siguientes : *Congrégation de Bordeaux* [Congregación de Burdeos] en 1800; *Filles de Marie* [Hijas de María] en 1816; *Société de Marie* [Compañía de María] en 1917.

<sup>5</sup>El P. Chaminade durante su vida tan sólo publicó para las comunidades fundadas un pequeño libro de devoción, el *Manuel du Serviteur de Marie* [Manual del Siervo de María]: *Manuel du serviteur de la Très-Pure Vierge Marie, Mère de Jésus*, Bordeaux 1804; *Manuel du Serviteur de Marie*, Bordeaux 1921; *Manuel du Serviteur de Marie* v. I, Besançon 1841; v. II, 1844. En parte editado críticamente, EM II, p. 137-206. Cfr. J. VERRIER, *Le Manuel du Serviteur de Marie*, VI. - *L'édition de 1840-43*, "L'Apôtre de Marie" 36 (1955) 29-33. También hizo públicas sus circulares, aunque sólo más tarde fueron impresas, G. J. CHAMINADE, J. CAILLET, *Extrait du recueil des circulaires des RR. PP. Chaminade et Caillet*, Lons-le-Saunier 1863, aquí serán citadas como RC. Por supuesto fueron públicas, aunque en copias manuscritas, las Constituciones de las comunidades por él fundadas, EM II, p. 210-224. Pero sólo a partir de la aparición de la biografía de J. SIMLER empezaron a publicarse sus escritos. Primero una colección de textos y escritos del Fundador de la SM y de los primeros marianistas : *L'Esprit de notre Fondation d'après les écrits de M. Chaminade et les documents primitifs de la Société*, Nivelles 1910 - 1916, v. I-III; luego los cinco primeros volúmenes de sus cartas : *Lettres de M. Chaminade*, Nivelles 1930, v. I-V. Las cartas serán aquí citadas como LC; *L'Esprit de notre Fondation d'après les écrits de M. Chaminade et les documents primitifs de la Société*, Fribourg 1944-1963, v. I-IV; G. J. CHAMINADE, *Notes d'Instruction de G.-Joseph Chaminade*, Friburgo 1963-1967, v. I-XIII. Aquí serán citados como NI; G. J. CHAMINADE, *Écrits de Direction*, Fribourg 1964, v. I-III. Estos escritos serán aquí citados como D; J. C. DELAS S.M., *Histoire des Constitutions de la Société de Marie*, Fribourg 1964, donde están publicados numerosos textos legislativos del P. Chaminade en relación con la SM y las FM. Este trabajo será aquí citado como HC; G. J. CHAMINADE, *Notes de retraites préchées par G.-J. Chaminade (1809 - 1843)*, Friburgo 1964, v. I-III, policopiado. Aquí serán citados como NR; G. J. CHAMINADE, *Ecrits Marials*, Fribourg 1966, v. I-II. Aquí serán citados como EM; G. J. CHAMINADE, *Ecrits d'oraison*, Friburgo 1969. Aquí citados como EO; *Lettres de M. Chaminade*, Roma, 1977, v. VI-VIII; *Lettres de M. Chaminade*, Roma, 1986, v. IX; G. J. CHAMINADE, *Ecrits sur la foi*, Paris 1992, aquí citados EsF.

<sup>6</sup>He aquí los más importantes: A.-L. SEEBOLD, *Social-moral reconstruction according to the writings and works of William-Joseph Chaminade*, Washington 1946; E. NEUBERT, *Notre don de Dieu*, Tours 1954; T. STANLEY, *The mystical body of Christ according to the writings of father William-Joseph Chaminade*, Fribourg 1952; H. LEBON, *Chaminade*, en *Dictionnaire de spiritualité ascétique et mystique* II, 1. parte, Paris 1953, col.454-459; W. J. COLE, *The spiritual maternity of Mary according to the writings of father William-Joseph Chaminade*, Fribourg 1958; J. HARRINGTON, *The teaching of William-Joseph Chaminade on mental prayer*, Dayton 1961; J. VERRIER, *La Congrégation Mariale de M. Chaminade* v. I-V, policopiado, Friburgo 1964 - 1966; A.M. WINDISCH, *The marianist social system according to the writings of William-Joseph Chaminade*, Fribourg 1964; J. HOFFER, *La Vie Spirituelle d'après les écrits du Père Chaminade*, Roma [1968]; J.-B. ARMBRUSTER, *Connaître, aimer, servir Marie. Avec G.-Joseph Chaminade fondateur des Marianistes*, Paris 1982; J.-B. ARMBRUSTER, *L'état religieux marianiste. Etude et commentaire de la lettre du 24 août 1839*, Paris 1989; QUENTIN HAKENEWERTH, *Aux sources marianistes. Une Antologie des textes de base pour la formation de l'esprit Marianiste*, Rome 1991, traducción española: *El Espíritu que nos dió el ser. Antología fundamental marianista*. Madrid 1992; QUENTIN HAKENEWERTH, *Manual de espiritualidad marianista*, Madrid 1994; IGNACIO OTAÑO, *Lectura del "Método de Virtudes" hoy*, Madrid 1995; IGNACIO OTAÑO, *Misión marianista, Proyecto misionero del Fundador*, Madrid 1994; IGNACIO OTAÑO, *María, Mujer de fe, Madre de nuestra fe*, Madrid 1996; ANTONIO GASCÓN, *Defender y proponer la fe en la enseñanza del P. Guillermo José Chaminade*, Madrid 1997.

Salvador los marianistas se aprestan a preparar tanto el ciento cincuenta aniversario de la muerte (y *dies natalis*) de su Fundador. Para ello se ha decidido completar la publicación del **CORPUS**<sup>7</sup> de escritos que tienen su origen en Chaminade. Al lado de los nueve volúmenes de sus cartas ya mencionados, la colección de ECRITS ET PAROLES<sup>8</sup> en siete volúmenes, con sus correspondientes introducciones históricas, recoge tanto lo ya publicado como todo el resto de su herencia. En la preparación a este jubileo tenemos así pues, la publicación completa de su obra y enseñanza.

Es en estas circunstancias cuando el 11 de mayo de 1999 la Congregación de las Causas para los Santos promulga el decreto de aprobación de un milagro atribuido al P. Chaminade, lo que abre el camino a la próxima beatificación<sup>9</sup>. La feliz coincidencia del ciento cincuenta aniversario de la muerte del P. Chaminade, la preparación de su beatificación, así como la celebración del Jubileo de la Encarnación es un signo que no debe pasar inadvertido ni para los marianistas, ni para aquellos que se dedican a los estudios marianos.

---

<sup>7</sup>A. ALBANO S.M., *Corpus Chaminade*, "Marianist International Review" 13 (1992)1, p. 3-31. En este artículo se presenta el proyecto y plan de una edición integral y orgánica de los escritos del P. Chaminade, así como de las palabras que de él guardaron sus primeros seguidores.

<sup>8</sup> Bajo la dirección de A. ALBANO S.M. La primera publicación aparece en 1994, : EP I, *Le temps des laïcs. La Congrégation de Bordeaux* [El tiempo de los seglares. La Congregación de Burdeos], Casale 1994. Dos años después aparece el tomo V, *Le temps des religieux. Les Fondations* [El tiempo de los religiosos. Las Fundaciones], 1966. Esta obra será aquí citada como como EP. Su plan de edición comporta siete volúmenes con los subsiguientes títulos agrupados en dos partes: **A: LES TEMPS DES LAÏCS**: V. I, *La Congrégation de Bordeaux*, V. II, *Notes d'Instruction*. V. III, *Notes d'Instruction*. V. IV, *Notes d'Instruction*. **B: LES TEMPS DES FONDATIONS RELIGIEUSES**: V. V, *Les fondations*. V. VI, *Leur développement*. V. VII, *Leur affermissement* [**A: EL TIEMPO DE LOS LAICOS**. V. I, La Congregación de Burdeos. V. II, Notas de Instrucción. V. III, Notas de Instrucción. V. IV, Notas de Instrucción. **B: EL TIEMPO DE LAS FUNDACIONES**: V. V, Las fundaciones. V. VI, Su desarrollo. V. VII, Su consolidación.] Cf. EP I, p. 9.

<sup>9</sup>Burdigalen. seu Victorien... , *Relatio et vota congressus peculiaris die 11 maii an. 1999 habiti*.

# I - Historia y utilización de la fórmula doxológica.

## 1. El reglamento de comunidad del año 1818.

Desconocemos la existencia de esta fórmula doxológica hasta un documento del año 1818 en que aparece en el primer reglamento de los “religiosos de María”, del “Instituto de María”<sup>10</sup> recién fundado en Burdeos por Guillermo José Chaminade.<sup>11</sup> Esta orden religiosa había florecido a partir de Congregación de la Inmaculada Concepción de Burdeos (con origen en las Congregaciones Marianas de los Jesuitas) que Chaminade había restablecido en 1801 a la vuelta de su exilio en Zaragoza.

Como hemos dicho, esta pequeña comunidad religiosa redacta un reglamento en cuyo tercer artículo se dice:

“31: A cada hora a lo largo del día así como al despertarse durante la noche se dirá: *El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo sean glorificados, etc.*”.<sup>12</sup>

El reglamento en cuestión así como el formulario de oraciones había sido escrito por uno de los miembros, Juan Lalanne, del que después hablaremos, aunque con la aprobación de Chaminade.<sup>13</sup>

a) Observemos primero que el texto de la doxología está inconcluso,<sup>14</sup> pero abierto a una terminación por un “etc.”. Ello evidencia el conocimiento de memoria de la fórmula por parte de los destinatarios del reglamento: es decir, éstos ya la usan desde hace tiempo. Lo mismo sucede en el artículo anterior del mismo reglamento con la fórmula “Soit faite, etc. [Sea hecha, etc]”:

---

<sup>10</sup>EP V. 27-28, p.487 -500.

<sup>11</sup>EP V, p. 500.

<sup>12</sup> “3me: A chaque heure pendant le jour et lorsqu’on s’éveillera pendant la nuit, on dira: Que le Père, le Fils et le Saint-Esprit soient glorifiés, etc”, AGMAR 12.9.44, 1.

<sup>13</sup>J. LALANNE, *Notice historique sur la Société de Marie de la Congrégation de Bordeaux*, Saint-Cloud 1858, p. 10. Publicación y notas a cargo de Ambrogio Albano S. M., [Roma] 1996, p. 19.

<sup>14</sup>Falta la última parte del mismo: ... *en todas partes por la Inmaculada Virgen María.*

“21. Al final de cada ejercicio espiritual o temporal, se dirá el *Sub tuum* y “Sea hecha, etc.”.<sup>15</sup>

Esta última fórmula, el “Sea hecha” era usada por lo menos desde 1804 por los miembros de la Congregación Mariana y poco después de haber sido indulgenciada por Pio VII<sup>16</sup>, lo que evidencia que en el reglamento de los nuevos religiosos se incorporaban fórmulas de largo uso en la Congregación. Los mismos congregantes del P. Chaminade usaban al final del *Sub tuum* [A tu amparo] una invocación a la Inmaculada. En el *Manuel du Serviteur de Marie* que en 1804 había editado Chaminade para ellos, tras la antifona mariana que era pronunciada en latín la invocación: *Sancta Maria, Mater Dei immaculata, ora pro nobis*. [Santa María, Madre de Dios inmaculada, ruega por nosotros]<sup>17</sup>, invocación que los miembros de la nueva comunidad de religiosos, procedentes de la Congregación Mariana, podrían bien saber de memoria. Estos indicios nos hacen suponer que también nuestra fórmula doxológica pudiera haber sido usada anteriormente por los congregantes, aunque no hayamos encontrado ninguna evidencia de la misma en los documentos de la Congregación del P. Chaminade.

b) Observemos en segundo lugar que la fórmula está escrita en francés; no así la antifona mariana del artículo 21, el *Sub tuum*, que se recitaba ya en la Congregación como después entre los religiosos del Instituto de María como conclusión de todos los ejercicios. El P. Chaminade utilizaba en ocasiones fórmulas de la tradición latina, pero no escribía ni componía en latín. En esta época al menos, no hay indicio alguno de que la doxología fuera usada en latín, sino en francés, lo que hace más plausible el que pudiera haber sido escrita por Chaminade o por alguien de su círculo de discípulos próximos.

## 2. En los reglamentos y formularios de oraciones vocales de los marianistas.

<sup>15</sup> “2me. A la fin de chaque exercice spirituel ou temporel, on dira le *Sub tuum* et *Soit faite*, etc.”, AGMAR 12.9.44.

<sup>16</sup> “Soit faite, louée et éternellement exaltée la très juste, très haute et très aimable volonté de Dieu en toutes choses” [Sea hecha, alabada y eternamente exaltada la justísima, altísima y amabilísima voluntad de Dios en todas las cosas], CH, KLOBB, *La congrégation de l’Inmaculée Conception de Bordeaux, 1801-1901*, AGMAR 46.3.1, P.6

<sup>17</sup> *Manuel du Serviteur...*, p. 224-225. Lo mismo se repite en las ediciones siguientes del Manual: 1821, p. 324; 1928, p. 235.

A partir de aquí aparece escrita la fórmula doxológica en los reglamentos y “formularios de oraciones” de la Compañía de María, nombre ya oficial de los religiosos marianistas. Primero la encontramos en un reglamento manuscrito de la comunidad religiosa, esta vez de 1843. La doxología se recita al final de un breve ejercicio piadoso de conclusión del trabajo o del estudio. El ejercicio consiste en la recitación del “Sub tuum praesidium, ou Nous nous refugions vers vous, Ste Mère de Dieu etc” [A tu amparo] y tras él se recita también la doxología, esta vez ya completamente transcrita :

“El Padre, y el Hijo y el Espíritu Santo sean glorificados en todas partes por la Inmaculada Virgen María”<sup>18</sup>

Se repite de nuevo la misma conclusión al final del examen particular y tras el ángelus (p. 10), así como tras el rosario vespertino y el subsiguiente ángelus (p. 11).

Notemos de nuevo que la fórmula está redactada en francés, en contraste con el *Sub tuum praesidium*. Lo mismo sucede en los formularios ya impresos de 1847<sup>19</sup> y ya tras la muerte de Chaminade en 1856.<sup>20</sup> Pero ya en el formulario de los marianistas de 1885 aparece ahora la doxología tanto en francés como en también en latín.

“Pater et Filius et Spiritus Sanctus ubique glorificentur per Immaculatam Virginem Mariam”.<sup>21</sup>

¿Es que acaso la fórmula original fuera latina, y por ello mismo anterior a Chaminade, lo que indicaría que sus discípulos habrían simplemente traducido una doxología tomada de la tradición anterior? No podemos concluirlo tan rápidamente. Por una parte no hemos encontrado la doxología en formularios e himnarios latinos en uso en el siglo XVIII y XIX en Francia. Por otra parte, cuando aparece la doxología en latín en el formulario de 1885, se está produciendo una rápida internacionalización de la Compañía de María y a la vez que se editan formularios en diferentes lenguas, se incluye en ellos una

<sup>18</sup> “Que le Père, le Fils et le Saint Esprit soient glorifiés en tous lieux, par l’Immaculée Vierge Marie. Ainsi soit-il” (p. 7). *Formulaire des Prières et l’usage de la Société de Marie*, AGMAR 62.6.5, p. 7.

<sup>19</sup> *Formulaire des Prières vocales*, Lalande, Besançon 1847.

<sup>20</sup> Burdeos, p. 22.

<sup>21</sup> *Formulaire des Prières vocales*, 1856, p. 14-15.

traducción latina, pues era ya preceptivo el recitar ciertos días las oraciones en latín. No hay evidencia por tanto de que la doxología de carácter mariano no pueda proceder del mismo P. Chaminade. A partir de aquí 1885 la doxología tendrá la misma formulación y uso en los sucesivos formularios de oraciones vocales tanto de edición francesa como en alemán, inglés español o italiano a lo largo de la primera mitad del siglo XX.

En el *Formulaire ...* francés de 1953 se añade además al final de esta doxología-jaculatoria la precisión de las indulgencias que ganan aquellos que devotamente la recitan y cumplen las condiciones requeridas, que son de 300 días de indulgencia para los religiosos, alumnos y afiliados; <sup>22</sup> aunque luego se vuelva a señalar que la indulgencia será de 5 años cada vez e indulgencia plenaria cada mes y en articulo mortis si se la ha recitado a menudo durante la vida.<sup>23</sup>

### 3. La pérdida de vigencia de los Formularios de Oraciones Vocales y la fórmula doxológica marianista.

A partir del Concilio Vaticano II y de la renovación de las Constituciones desaparece la vigencia de los antiguos Formularios de Oraciones Vocales propios de la Compañía de María. La fórmula doxológica queda tan sólo reducida al uso privado. Sin embargo algunas provincias marianistas editan pequeñas hojas sueltas con una docena de fórmulas de la tradición marianista entre las que se conserva la doxología. De todos modos su uso es mucho menor y deja de ser cotidiano en los ejercicios comunes de los marianistas.

### 4. Vuelta a la fórmula.

Últimamente los marianistas han vuelto a interesarse por la fórmula en cuestión. Ha habido un par de iniciativas en vistas a musicalizar el texto para hacerlo cantar a las comunidades tanto de religiosos como de laicos de la Familia Marianista, extendiéndose luego versiones de lenguas diversas. <sup>24</sup> La propuesta ha tenido una buena acogida y se está usando en diversos países.

<sup>22</sup>*Formulaire des Prières vocales*, Tours [1953], p. 18.

<sup>23</sup>*Formulaire des Prières vocales*, Tours [1953], p. 19.

<sup>24</sup>El marianista norteamericano Howard Hughes SM puso música a la doxología por encargo del P. José María Salaverri SM, siendo éste superior general de los Marianistas. También el P. Aurelio Zorzi SM ha compuesto la música a la doxología y los religiosos de la Provincia de Italia la vienen cantando en diversas circunstancias.

## CONCLUSIONES:

1. Tenemos constancia de que la doxología fue utilizada ya desde la primera comunidad de religiosos marianistas en Burdeos en 1818. Es ésta una fórmula que probablemente en su origen sea francesa. Tan solo muy posteriormente la utilizan los marianistas también en latín, y sólo cuando los formularios de oraciones empiezan a ser traducidos a otras lenguas.

2. Ya antes de la primera redacción de los formularios de oraciones los “religiosos de María” la sabían de memoria en francés y utilizaban la fórmula como oración jaculatoria. La alusión a la Inmaculada Concepción y el hecho de que esta comunidad procediera directamente de la Congregación mariana bajo la advocación de la Inmaculada Concepción que el P. Chaminade había restablecido en Burdeos nos puede hacer pensar que la doxología hubiera estado en uso en la Congregación desde antes de la fundación de los marianistas en 1817. No tenemos evidencia de que fuera el P. Chaminade el creador de esta fórmula doxológica, pero hay bastantes razones para suponer que surgiera del mismo P. Chaminade o de su más próximo entorno.

3. La doxología se empleó en un principio como jaculatoria a recitar regularmente por los religiosos (cada hora) a lo largo del día. Luego fue haciéndose lugar en la llamada “conclusión menor” con la que se cerraban distintos momentos del día tanto de oración como de trabajo y al final del *Sub tuum praesidium*, es decir después de las palabras *Virgo gloriosa et benedicta*, sustituyendo así a la invocación a la Inmaculada que desde los primeros tiempos de la Congregación Mariana era costumbre de añadir al *Sub tuum*.

4. Posteriormente esta doxología-jaculatoria se fue transmitiendo también a los alumnos de los colegios marianistas y a los afiliados a la Compañía de María y se enriqueció la fórmula con indulgencias, lo que significaba una aprobación y recomendación específica por parte de la Iglesia.

6. Tras el reordenamiento que ha supuesto la reforma conciliar los marianistas buscan nuevas perspectivas a la fórmula tanto a través de su canto como de su extensión a las comunidades de seglares. Es dentro de esta vuelta a la fórmula donde se sitúa el presente escrito.



## II - La fórmula doxológica en el contexto de las enseñanzas del P. Chaminade.

Ya en el Congreso mariano de Roma del año 1904 (cincuentenario de la definición del dogma) un marianista, el P. Charles Klobb SM, presentaba una comunicación bajo el título *Le culte de l'Immaculée Conception dans la Société de Marie et dans les autres oeuvres de M. Chaminade*, en el que además hace mención, aunque sólo de paso, a la doxología que aquí examinamos. El texto de esta intervención apareció publicado en una revista que aquel año iniciaban los marianistas.<sup>25</sup> Dice Klobb que la fórmula recuerda en síntesis a la *pequeña corona de la Inmaculada*. Cincuenta años más tarde, 1954, centenario del dogma, otro marianista, el P. Émile Neubert SM, participaba también en Roma en el Congreso Mariológico Mariano con una ponencia bajo el título *Raisons de la dévotion spéciale envers le mystère de l'Immaculée Conception dans la Société de Marie*.<sup>26</sup> No ha lugar a repetir a final del presente siglo lo que ambos en su tiempo ya escribieron, aunque de ellos tomaremos aquellos elementos que puedan aportar una luz a la fórmula de la doxología a que nos referimos.

La cuestión a esclarecer aquí tiene cuatro aspectos:

- a) Qué valor tiene para el P. Chaminade la gloria dada a la Trinidad.
- b) De qué modo según Chaminade María en su Inmaculada Concepción da gloria a la Trinidad.
- c) En qué sentido el Congregante de María o el Religioso de María glorifica a la Trinidad por la Virgen Inmaculada.
- d) Qué sentido tiene el uso de esta doxología en la renovación de la gloria debida a la Trinidad.

### **a) QUÉ VALOR TIENE PARA EL P. CHAMINADE LA GLORIA DADA A LA TRINIDAD.**

Conviene ante todo señalar que el rasgo más característico e importante de la enseñanza espiritual de Chaminade es la fe. Fe que enseña y que él mismo vive. Todos los testimonios están de acuerdo al calificarle como

<sup>25</sup>[CHARLES KLOBB SM], *Le culte de l'immaculée Conception dans la Société de Marie et dans les autres oeuvres de M. Chaminade*, l'Apôtre de Marie 1(1904) p. 128.

<sup>26</sup>EMILE NEUBERT SM, *Raisons de la dévotion spéciale envers le Mystère de l'Immaculée Conception dans la Société de Marie*, en *Virgo Immaculata, Acta Congressus Mariologici-Mariani Romae anno MCCMLIV celebrati*, v.VIII, fasc. III, p. 227-229.

hombre de fe.<sup>27</sup> Vivió la fe y habló inagotablemente de la fe, animando a todos a llegar a ser “hombres de fe”.<sup>28</sup> Sus escritos sobre la fe son numerosísimos. J. AMBRUSTER ha constituido con ellos una antología importante, recopilando y presentando cerca de mil trescientos textos.<sup>29</sup> Chaminade considera la fe, tanto en su aspecto de teología fundamental (fe y razón), como de contenido dogmático (el credo), como en su vertiente moral (la virtud de la fe), pero sobre todo como principio vital del camino espiritual.<sup>30</sup>

La fe de Chaminade es fundamentalmente teocéntrica, cristocéntrica y trinitaria, muy en consonancia con la escuela francesa de espiritualidad bajo cuya influencia se encuentra.<sup>31</sup> Por otra parte ha crecido educado por su hermano mayor, sacerdote procedente de la Compañía de Jesús, en aquel tiempo suprimida,<sup>32</sup> y el principio de hacer todo *para la mayor gloria de Dios* ha quedado hondamente grabado en su alma y de ello dará cuenta en numerosísimas ocasiones. Dar gloria a Dios es un valor que considera importante. Entre las Notas de Instrucción procedentes del primer decenio del s. XIX, en una instrucción acerca de la humildad encuentra en algún autor que aún desconocemos una definición de la “gloria” que le impresiona:

“Es un principio igualmente seguro que toda gloria pertenece a Dios solo y que el hombre no pueden atribuirse gloria alguna sin una injusticia y una usurpación manifiesta y SACRÍLEGA. EXPLICACIÓN: La idea misma de gloria lo demuestra. ¿Qué es la gloria? Es la estima, acompañada de alabanzas que algunos hacen de la excelencia y perfecciones de alguien. PRIMERA CONSECUENCIA DE ESTE PRIMER PRINCIPIO: no gloriarse [ ... ].<sup>33</sup>

<sup>27</sup>J. VERRIER, *Mélanges...* P. 16.

<sup>28</sup>*Carta al P. Léon Meyer del 13.01.1838*, LC IV, 122, p. 269.

<sup>29</sup>J.-B. AMBRUSTER, G.-J. CHAMINADE, *Écrits de foi*, o. c.

<sup>30</sup>En un retiro dado en 1821 el mismo P. Chaminade instruye a sus religiosos sobre la distinción entre el aspecto dogmático y moral de la fe. Cf. EsF, 997, p. 415.

<sup>31</sup>THOMAS STANLEY, *The Mystical Body of Christ according to the writings of Gather William Joseph Cahminade*, Fribourg 1952, p. 56-64; WILLIAM COLE, *The spiritual maternity of Mary according to the writings of Father William Joseph Chaminade*, Fribourg 1958, p. 341-342.

<sup>32</sup>J. VERRIER, *Jalons...* p. 5-114.

<sup>33</sup>“C’est un principe également certain que toute la gloire appartient tellement à Dieu seul que l’homme ne s’en peut rien attribuer sans une injustice et une usurpation manifeste et SACRILEGE. EXPLICATION: L’idée de la gloire le démontre. Qu’est-ce que la gloire? C’est l’estime accompagnée de louanges que plusieurs font de l’excellence et des perfectiones de quelqu’un. Or toutes les perfectiones se trouvent dans Dieu seul et viennent de Dieu seul; par conséquent toute gloire doit lui être rapportée. PREMIERE CONSEQUENCE DU 1ER PRINCIPE: Ne pas se glorifier [...]” EP I, 40.248, p. 102-103. En los índices de EP así como de las demás colecciones de textos de Chaminade las referencias que se encuentran bajo el término GLORIA son abundantísimas.

Vemos pues que la reflexión acerca de la gloria a Dios debida se desarrolla en un contexto moral, en una instrucción acerca de la virtud, en concreto sobre la humildad. Más adelante veremos en qué sentido considera Chaminade compatible esta gloria que pertenece “sólo a Dios” con la gloria dada a María. Antes, sin embargo conviene subrayar esta absoluta preeminencia de Dios según Chaminade.

El Dios a quien se ha de dar gloria es trino. La Trinidad es un tema querido en Chaminade, sobre el que no hace especulación, pero sobre el que apoya su espiritualidad. Ya en esta misma época y en la misma colección de Notas de Instrucción se encuentran con frecuencia instrucciones sobre la Trinidad.<sup>34</sup> En referencia a la práctica de la unión a Jesucristo (Jesucristo como centro y punto de partida) a quien el cristiano abraza con la mente y el corazón (“la foi en Jésus-Christ doit embrasser tout Jésus-Christ, soit par l’esprit, soit par le coeur), recoge Chaminade una instrucción acerca del *Per Ipsum* [ *Por Cristo, con Él y en Él*] de la misa. Unidos a Cristo Jesús entramos a dar gloria a la Trinidad.<sup>35</sup> El *Per Ipsum* es igualmente desarrollado en otro fragmento acerca de la unión con Jesucristo en la oración, en una “nota” tan característica de sus añadidos de elaboración personal. Esta vez se refiere a Jesucristo como mediador de toda oración y plegaria dirigida al Padre en el Espíritu Santo.<sup>36</sup> Este tema debió ser importante para Chaminade pues sobre él vuelve varias veces a lo largo de su vida, en escritos ya de su propio cuño, por ejemplo en la redacción del método de oración de 1818 (el mismo año al que aparece la primera referencia a la doxología que estudiamos), en que recomienda la unión con Cristo en el ejercicio de la oración mental.<sup>37</sup> En 1828, ya bajo la influencia de Olier y San Alfonso María Ligorio, Chaminade, en un escrito que está preparando para la dirección de los religiosos, les habla de la necesidad de conocer a Cristo por la fe: Jesucristo es la perfecta gloria del Padre.<sup>38</sup> Cuando en 1832 refunde de nuevo su método de oración mental, desarrolla de nuevo el *Per Ipsum* de la misa como tema de meditación y principio de la oración mental, volviendo de nuevo a la persona de Cristo como Mediador que introduce al

<sup>34</sup>*De la pratique de l’union à Jésus-Christ*, EP II, 17,98;109,196; 211.

<sup>35</sup>EP II, 108.195-196, p. 254.

<sup>36</sup>*Notes sur la prière*, EP II, 84.111, p. 211.

<sup>37</sup>*Autre méthode d’oraison mentale*, EP V, 22,32-33, p. 364.

<sup>38</sup>G. J. CHAMINADE, *Direction sur la Société de Marie dans les voies du salut*, ED I,1280, p. 382.

creyente en el seno de la Trinidad.<sup>39</sup> Por lo demás el misterio de la Trinidad es un tema en el que es preciso ahondar por la meditación<sup>40</sup> y acoger por la fe.<sup>41</sup>

#### CONCLUSIONES:

1. El hombre de fe, según Chaminade, da primacía absoluta a la gloria sólo a Dios debida. Sólo manteniéndose en constante y radical humildad le es posible al hombre vivir de verdad la fe, haciendo todo a mayor gloria de Dios.

2. Dios es Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo. Desde Jesucristo el Hijo, y en el Espíritu Santo la humanidad da al Padre todo honor y toda gloria. Para Chaminade, el creyente entra en el movimiento de gloria intratrinitario uniéndose a Jesucristo. Nuestra oración, tanto de gloria como de súplica se realiza por Él, con Él y en Él; y por medio de Él alcanza a la Trinidad misma. Ser hombre de fe es hacerlo todo y todo el tiempo para gloria de la Santísima Trinidad.

#### **B) DE QUÉ MODO SEGÚN CHAMINADE MARÍA EN SU INMACULADA CONCEPCIÓN DA GLORIA A LA TRINIDAD.**

Justamente es en el contexto trinitario donde Chaminade va a integrar a la persona de María en su Inmaculada Concepción. En sus intervenciones en los congresos de 1904 y 1954, los PP. Klobb y Neubert explicaron el sentido de la devoción de Chaminade a la Inmaculada y el significado que la Inmaculada tenía para el Misionero Apostólico que deseaba recristianizar Francia; pero no se ocuparon de señalar el valor que el P. Chaminade prestaba a las relaciones de la Inmaculada Concepción con las tres personas de la Trinidad. Es verdad que Chaminade no se dedicaba a la especulación teológica sino a la misión, pero siendo un alma llena de pasión no sólo por amar y servir a María, sino también por conocerla, no es éste un tema que no le interesara. Y en efecto lo recoge y lo considera en sus escritos. Como hemos dicho, durante el primer decenio del s. XIX y durante la época del restablecimiento en Burdeos de la Congregación, el P.

<sup>39</sup>G. J. CHAMINADE, *Pratique de l'oraison mentale, vie purgative*, EO 404-411.

<sup>40</sup>*Ce que c'est: méditer □ la lumière de la foi. Conférences de la retraite de 1921*, NR I, p. 160. También en EsF, 997, p. 415.

<sup>41</sup>EsF, 427, 458.

Chaminade se ha preocupado de la instrucción constante de los congregantes de la Inmaculada y para ello ha procurado buscar lo mejor que tenía a su disposición en la teología espiritual y en oratoria sagrada de la época. Fruto de sus lecturas son numerosísimas notas de ellas tomadas así como esquemas para sus sermones y conferencias. Estas notas y esquemas por una parte muestran ya sus preferencias por otra parte van a ser los materiales con los que posteriormente vaya haciendo sus propias síntesis.<sup>42</sup> Pues bien, de esta época poseemos algunos fragmentos autógrafos del P. Chaminade sobre la Inmaculada, utilizados justamente para las conferencias y sermones en la Congregación que tenía como patrona a la Inmaculada.

### 1. La Inmaculada como primera criatura de Dios (Trino) que revela el misterio de santidad de Dios mismo

En muchas ocasiones tuvo Chaminade que predicar o instruir en la fiesta de la Inmaculada Concepción, justamente fiesta patronal de la Congregación. La Notas de Instrucción recogen varios borradores de sus sermones, por ello mismo redactados muy informalmente como resumen y mínimo apoyo en la alocución oral pero que evocan fielmente su palabra encendida. En uno de ellos por ejemplo la Trinidad es evocada en la fórmula plural “Hagamos al hombre”, de donde arranca su pieza oratoria. María Inmaculada, salida llena de santidad de entre las manos de la Trinidad (en francés el texto habla de “las manos de ellos [tres]”), no ha destruido la santidad de la que la Trinidad la ha revestido en su creación (aquí en su concepción), sino que revela a todos la santidad de Dios Mismo. María brilla de santidad, revelando así que es la Santísima la Trinidad quien la ha creado.

*“Faciamus hominem ad imaginem et similitudinem nostram [Hagamos al hombre a nuestra imagen y semejanza]* . La primera obra de la Divinidad sale de sus manos [leurs mains] santa y sin mancha, llena de gracia y brillando enteramente de la justicia original... Y María : *Ipsa creavit*, etc. La concepción de María es propiamente hablando, el Misterio de la santidad de Dios: 1. porque en este misterio Dios hace resaltar especialmente su odio al pecado. 2. su estima y su amor por la justicia y la inocencia [ ... ] Asuero quiere mostrar su poder para con uno de sus súbditos que le ha salvado la vida y no encuentra nada más grande que revestirlo de su propia púrpura, etc. Dios [no encuentra nada más grande que ] hacer brotar los rasgos de su santidad infinita, etc. Parafrasis de estas palabras: *Veni, tota pulchra es, macula non est in te. Veni dilecta mea, veni, coronaberis, veni de Libano [Ven, eres toda*

---

<sup>42</sup>J.B. ARMBRUSTER, *Introduction historique au volume I des Ecrits Marials de G. J. Chaminade*, EM I, p. 92-94.

*hermosa, no hay mancha en ti. Ven, querida mía, ven y serás coronada, ven del Líbano]"*<sup>43</sup>

## 2. La Inmaculada, Morada de la Trinidad

En el Oficio Parvo de la Inmaculada que Chaminade recitaba desde su infancia en Mussidan y que transmitió luego tanto a la sección masculina de la Congregación como a los religiosos marianistas, en el himno de la hora de sexta se llama a María *Templum Trinitatis [Templo de la Trinidad]*. Era imagen querida a Chaminade, quien para otros sermones sobre la Inmaculada copia fragmentos también de autor aún no identificado, que nos presentan a la Inmaculada como morada de la Trinidad a partir de la visión de San Juan en el Apocalipsis (21,1-2):

*"Et ego Johanes, etc. [Y yo Juan][ ... ] 3. Es el empíreo, es la morada de la Santísima Trinidad. Qui manet in caritate, in Deo manet et Deus in eo [Quien permanece en el amor, permanece en Dios y Dios en él, 1 Jn 4,16]. Del mismo modo, en cuanto San Juan ve a María: Et vidi coelum novum et terram novam. Primum enim coelum et prima terra abiit, etc. [Y vi un cielo nuevo y una tierra nueva. El primer cielo y la primera tierra han pasado Ap 21,1]"*.<sup>44</sup>

En un sentido semejante Chaminade recoge gustoso de la oratoria de su época el tema de la Inmaculada a partir de una cita del libro de los Proverbios: *Dominus possedit me in initio viarum suarum... [El Señor me poseyó al principio de sus caminos... (Pr 8, 22)]*<sup>45</sup> Llena de la Santísima Trinidad, desde el principio, llena de santidad, como imagen y prenda de los efectos de la gracia en nuestras almas.

## 3. La Inmaculada, Jerusalén que desciende del Cielo, ataviada como esposa.

<sup>43</sup>"*Faciamus hominem ad imaginem et similitudinem nostram*. Le premier ouvrage de la Divinité sort de leurs mains, pur et sans tache, rempli de grâce et tout brillant de la justice originelle. Voilà cette ressemblance qui lui imprime le Dieu de la sainteté... El Marie: *Ipse creavit*, etc. La conception de Marie est proprement parler, le mystère de la sainteté de Dieu. Mystère de la Sainteté de Dieu: 1. parce que dans ce mystère Dieu y fait éclater spécialement sa haine du péché, 2. son estime et son amour pour la justice et l'innocence. [ ... ] Assuérus veut signaler sa puissance envers un sujet qui lui a sauvé la vie et il ne trouve rien de plus grand que de le faire revêtir de sa pourpre, etc. Dieu [ne trouve rien de plus grand que] de faire rejaillir les traits de sa sainteté infinie, etc. Paraphrase de ces paroles: *Veni, tota pulchra es, macula non est in te. Veni, dilecta mea, veni, coronaberis, veni de Libano*". Pour la Conception de la Sainte Vierge, EP II,182.95-96, p. 395-396.

<sup>44</sup> "*Et ego Johanes, etc. [ ... ] 3. C'est l'empirée, c'est la demeure de la Sainte Trinité. Qui manet in caritate, in Deo manet et Deus in eo [1 Jn 4,16]. Aussi, aussitôt que saint Jean voit Marie: Et vidi coelum novum et terram novam. Primum enim coelum et prima terra abiit, etc. [Ap 21,1]" De l'Immaculée Conception, EP II,183.99-100, p. 396-398.*

<sup>45</sup>EP II, 120,27; 122, 33; 180, 87; 181, 91; 183, 99; 186, 111.

Muy unida a la imagen anterior, así describe Chaminade a la Inmaculada en otra instrucción a partir de la misma visión de Juan en el Apocalipsis. Esta nueva Jerusalén es también esposa. María lo es del mismo modo, al vivir las tres relaciones ya clásicas con la Trinidad: Hija del Padre, Madre del Hijo y Esposa del Espíritu Santo:

*“Et ego, Joannes, vidi sanctam civitatem Jerusalem novam descendentem de coelo a Deo, paratam sicut sponsam ornatam viro suo. Et audivi vocem magnam de throno, dicentem : ecce tabernaculum Dei cum hominibus et habitabit cum eis. Et ipsi populus ejus erunt, et ipse Deus cum eis erit eorum Deus [Y yo, Juan. vi la ciudad Santa, la nueva Jerusalén, descendiente del Cielo, de Dios, adornada como una esposa para su varón. Y oí una gran voz procedente del trono que decía: éste es el tabernáculo de Dios con los hombres y habitará con ellos. Y ellos serán su pueblo y el mismo Dios será su Dios] Es la ciudad Santa de Jerusalén, símbolo de María, como centro y compendio de todas las maravillas del Todopoderoso: en ella se han realizado los mayores misterios. María es el compendio de todas las gracias, las maravillas, los dones, las excelencias de las Iglesias militante y triunfante... Ciudad de los elegidos, construida en lo alto de los montes, sobre el santo monte de Sion... NUEVA JERUSALÉN. Nueva, porque todas sus virtudes son nuevas y son para los santos una nueva maravilla. Nueva: los clamores, oráculos y promesas de los antiguos Padres, Profetas y Patriarcas se cumplieron y renovaron. Nueva, por el nuevo orden de la gracia. Nueva, porque entra en el mundo triunfando del demonio. También: descendiendo del cielo, de junto a Dios, del cielo del entendimiento y de las disposiciones eternas de Dios, por participación, etc. También: Hija del Padre: Dispuesta como una esposa, etc.: María, siendo la esposa singular y la Madre de Dios, debía estar adornada de toda suerte de gracias y exenta de todo pecado en su concepción”.*<sup>46</sup>

María es la ciudad de Dios en la que la Trinidad ha realizado la alianza de una paz eterna y a la que la Trinidad ha dado puertas de misericordia universal:

<sup>46</sup> *“Et ego, Joannes, vidi sanctam civitatem Jerusalem novam descendentem de coelo a Deo, paratam sicut sponsam ornatam viro suo. Et audivi vocem magnam de throno, dicentem : ecce tabernaculum Dei cum hominibus et habitabit cum eis. Et ipsi populus ejus erunt, et ipse Deus cum eis erit eorum Deus. C’est la sainte cité de Jerusalem, symbole de Marie comme centre et abrégé de toutes les merveilles du Tout-Puissant: en elle se sont opérés les plus grands mystères. Marie est l’abrégé de toutes les grâces, les merveilles, les dons, les excellences des Eglises militante et triomphante... Cité des élus, bâtie sur le haut des monts, sur la sainte montagne de Sion... NOUVELLE JERUSALEM. Nouvelle, parce que toutes ses vertus sont nouvelles et sont pour les Saints une nouvelle merveille. Nouvelle: les clameurs, les oracles et les promesses des anciens Pères des Prophètes et des Patriarches s’accomplirent et se renouvelèrent. Nouvelle, par le nouvel ordre de la grâce. Nouvelle, parce qu’elle entre au monde, triomphant du démon. Aussi: descendant du ciel, d’après de Dieu, du ciel de l’entendement et des dispositions éternelles de Dieu, par participation, etc. Aussi: Fille du Père: Prête comme une épouse, etc: Marie étant l’épouse singulière et la Mère de Dieu, devait être ornée de toutes sortes de grâces et exempte de tout péché en sa conception”, Sermon pour l’Immaculée Conception, EP II,184,103-104, p. 398-399,. El mismo pasaje bíblico es tratado en *De l’Immaculée Conception*, EP II, 185,107 p. 400.*

*“Gloriosa dicta sunt de te, civitas Dei (Ps 86,3). [Se han dicho de ti, Ciudad de Dios, cosas gloriosas] Ciudad de Dios, en la que ha construido su morada y en la que ha realizado una alianza de eterna paz. [ ... ] Veni est ostendam tibi sponsam uxorem agni... et ostendit mihi civitatem sanctam Jerusalem descendentem de coelo a Deo, habentem claritatem Dei: et lumen eius simile lapida pretioso llipidi jaspidis sicut chrystallum... (Ap 21,9-11) [Ven y te mostraré a la esposa del Cordero... y me mostró la ciudad santa de Jerusalén descendiendo del cielo, de Dios, teniendo la claridad de Dios: y su luz era semejante a una piedra preciosa, a una piedra d jaspe, brillante como un cristal...].* María como un cristal, recibe la luz del sol y parece semejante a Él. Pero el jaspe cristalino tiene algunas sombras, porque se trata de una hija de Adán y de una simple creatura. [ ... ] 1. Ciudad de los elegidos. 2. Ciudad de refugio... 1. fácil acceso a esta ciudad de refugio... doce puertas, tres a Oriente... 2. fuerza de esta ciudad, altura de sus murallas. Cada una de las Personas de la Trinidad le da una puerta respondiendo a cada parte del mundo... puertas de la misericordia de María, siempre abiertas. *Et portae eius non claudentur per diem, nox enim non erit illic (Ap. 21,25) [Y sus puertas estrán abiertas estarán abiertas durante el día pues no habrá en ella noche]* en la que los tesoros del cielo tienen su sala, sin importar ni el tiempo, ni el lugar, ni el sexo...”<sup>47</sup>

#### 4. Alianza de la Inmaculada con la Santísima Trinidad

En la cita anterior hay una alusión a María como ciudad de la alianza. El término “alianza” es clave para Chaminade. Lo usa con frecuencia para explicar las relaciones interpersonales en el plan de salvación. María vive de un modo privilegiado la alianza. Encontramos esta interesante perspectiva en las notas tomadas para las instrucciones acerca de San José, que aunque no nombren explícitamente a la María como Inmaculada, se refieren a la triple relación de hija, madre y esposa que Chaminade considera en la Inmaculada. José por su parte, al hacer alianza con María, entra también en alianza con la Trinidad.

“Qué gran don de prudencia tuvo que recibir [San José] para

<sup>47</sup> *“Gloriosa dicta sunt de te, civitas Dei (Ps 86,3). Cité de Dieu dans laquelle il fait sa demeure et en laquelle il a passé l’alliance d’une paix éternelle... [ ... ] Veni est ostendam tibi sponsam uxorem agni... et ostendit mihi civitatem sanctam Jerusalem descendentem de coelo a Deo, habentem claritatem Dei: et lumen eius simile lapida pretioso llipidi jaspidis sicut chrystallum [Ap 21,9-11]. Marie, comme un cristal, reçoit la lumière du soleil, et paraît semblable à lui. Mais le jaspe cristalin a quelques ombres, parce qu’elle est fille d’Adam et pure créature. [ ... ] 1. Cité des élus. 2. Cité de refuge... 1. facile accès de cette cité de refuge... Douze portes, trois à l’Orient... 2. force de cette cité, hauteur de ses remparts... Chaque une des Personnes de la Sainte Trinité lui donne une porte répondant à chaque partie du monde... portes de la miséricorde de Marie, toujours ouvertes: *Et portae eius non claudentur per diem, nox enim non erit illic (Ap. 21,25)*, où les trésors du ciel tiennent leur bureau, sans aucun égard de temps, de lieu, d’âge ni de sexe...”*, *De la dévotion à la Sainte Vierge*, EP II, 172.67, p. 377-378.

que el Señor lo pudiera establecer como jefe de su familia, de su Hijo, de su Hija, de Jesús y de María. (Pero qué gran honor el entrar de este modo en alianza con la familia del Padre celeste, convirtiéndose en la tercera persona de la trinidad creada! San José entra en una alianza propiamente dicha con la familia divina; al hacerse esposo de María se encontrará integrado para siempre bajo el nombre de la Sagrada Familia. [ ... ](Qué inefable alianza la de María con la adorable Trinidad! [María] engendra en el tiempo al que es engendrado eternamente y que se convierte realmente en su Hijo. Esta Virgen, Madre del Hijo, es hija del Padre eterno, porque la alianza que contrae con el Padre viene de su alianza con el Hijo que, naciendo de María, no deja de ser engendrado siempre en el seno del Padre eterno. María tiene además otra alianza con el Padre, como hija suya, pues es esposa del Espíritu Santo, que procede del Padre y del Hijo. San José, como esposo de María, entra en todas estas alianzas.<sup>48</sup>

Para Chaminade esta explicación acerca de la alianza que María contrae con la Trinidad quedará como adquisición definitiva. Ya hacia el final de su vida, sumamente anciano, en 1843, cuando acude al noviciado de Santa Ana a hablar sobre la fe, el Credo, acerca del lugar de María Inmaculada en la fe, así como sobre la fe de María en el Magníficat, volverá a utilizar el término “alianza”:

María es Madre de Dios, porque Aquel al que ha engendrado, amamantado, alimentado, era Dios. ¿Creéis que haya una dignidad mayor que la de ser Madre de Dios? Buscad el origen de la Santísima Virgen: ha sido creada de la nada, pero sacada de la nada para ser Madre de Dios. Estaba destinada desde toda la eternidad a ser Madre de Dios, para ser exenta de todo pecado, a fin de que pudiera agradar a Dios. Fue concebida sin pecado por una gracia que previno el pecado a causa de Jesucristo que había de nacer de ella. ¿Entonces, es qué no habrá un deber de reverencia, de respeto, de consideración para con la Madre de Dios? Sería preciso carecer de razón para no comprenderlo. No era Dios, pero como criatura su dignidad no podía ir más lejos. Al hacerse Madre de Dios, de Jesucristo Hijo de Dios, se convierte en la hija de Dios Padre por una verdadera alianza; de modo que por esta alianza, por su maternidad divina, se convierte en hija de Dios Padre,

---

<sup>48</sup> “Quel don de prudence il dut recevoir pour que le Seigneur pût établir ainsi le chef de sa famille, de son Fils et de sa Fille, de Jésus et Marie. Mais quel honneur d’entrer ainsi en alliance vec la famille de Père céleste, de devenir la troisième personne de la trinité créée! Saint Joseph entre dans une alliance proprement dite avec la famille divine; en devenant l’époux de Marie, il sera compris désormais sous le nom de sainte Famille. [ ... ]Quelle inefable alliance que celle de Marie avec l’adorable Trinité! Elle engendre dans le temps celui qui est engendré éternellement et qui devient réellement son Fils. Cette Vierge, Mère du Fils, est fille du Père éternel parce que l’alliance qu’elle contracte avec le Père, vient de son alliance avec le Fils qui, en naissant de Marie, ne cesse pas d’être toujours engendré dans le sein du Père éternel. Marie a une autre alliance avec le Père, comme sa fille, parce qu’elle est épouse du Saint-Esprit qui procède du Père et du Fils. Saint Joseph, comme époux de Marie, entre dans toutes ces alliances, *De Saint Joseph*, EP II, 204.175-176, p. 446-447.

adoptada por la naturaleza de la alianza que con Él contrae. Os sorprendéis de que sea la mediadora entre Jesucristo y los hombres? Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo, ha querido por ello que sea madre de misericordia. Jesucristo no se encarnó más que por misericordia. Entonces la Santísima Virgen es madre de misericordia y no es más que madre de misericordia”.<sup>49</sup>

Estos textos tienen su importancia si se tiene en cuenta que término “alianza” tiene un especial valor en la espiritualidad de consagración-alianza del P. Chaminade,<sup>50</sup> y nos pueden dar una valiosa perspectiva para la fórmula doxológica de la que es objeto nuestro estudio, como renovación de la alianza con María y con la Trinidad.

### 5. La Inmaculada, glorificada en la Asunción.

Jesucristo ha hecho de la humildad de corazón un precepto, pues es el único modo de destruir el pecado y de reparar la gloria de Dios. El, con su propia vida ha vencido al pecado mediante la abajamiento de la kenosis y la posterior glorificación a la que vincula a todos los redimidos. María Inmaculada se ha unido a este proceso de Cristo, venciendo en Cristo el orgullo del pecado de Adán y Eva, por medio de su *fiat* así como por su participación en el abajamiento y humillación de Cristo, por su humillación.

“ Entremos en los sentimientos de Jesucristo y de María: *Hoc sentite in vobis, quod et in Christo Jesu [Tened en vosotros los mismos sentimientos que Cristo Jesús (Fil 2, 5)]*. De ahí, aprendamos humildad. Una Madre de Dios humilde, un Dios anonadado, (Qué lección para nosotros! Sin humildad no hay ni cristianismo, ni religión, ya que sin humildad, no habría incluso ni encarnación, ni Hombre-Dios”.<sup>51</sup>

<sup>49</sup>“Marie est Mère de Dieu, parce que celui qu'elle a engendré, allaité, nourri, était Dieu. Croyez-vous que ce soit une grande dignité que celle de Mère de Dieu? Cherchez l'origine de la Ste Vierge: Elle a été tirée du néant, mais tirée du néant pour être mère de Dieu. Elle était destinée de toute éternité pour être Mère de Dieu; pour être exempte de tout péché à cause de J.-C. qui devait naître d'elle. Alors est-ce qu'il n'y a pas une révérence, un respect, une considération due à la mère de Dieu? Croyez-vous que la Ste Vierge soit sans considération aux yeux de son Fils? Il faudrait être sans raison pour ne pas le comprendre. - Elle n'était pas Dieu, mais comme créature sa dignité ne pouvait pas aller plus loin. En devenant Mère de Dieu, de J.- C., Fils de Dieu, elle devient fille de Dieu le Père par une alliance véritable; de manière que par cette alliance, par sa maternité divine elle devient fille de Dieu le Père, adoptée par la nature de l'alliance qu'elle contracte avec lui. Etes-vous étonné qu'elle soit médiatrice entre J. - C. et les hommes? Dieu, Père, Fils et Saint-Esprit, a voulu pour cela qu'elle fut mère de miséricorde. - J.-C. ne s'est incarné que par miséricorde. Alors la Ste Vierge est mère de miséricorde et n'est que mère de miséricorde”, *Notes de la conférence du B. P. Chaminade, donnée le soir du 5 juin de 1843 à Sainte Anne*, NR, III, p. 557.

<sup>50</sup>Sobre la alianza-consagración a María según el P. Chaminade ver J.-B. ARMBRUSTER, *Connaître, aimer, servir Marie*, Paris 1982, p. 125-162; PIERO FERRERO, *L'alleanza con Maria nella sua missione apostolica secondo la dottrina del P. Chaminade*, Cascine Stria 1997.

<sup>51</sup> “Entrons dans les sentiments de Jésus Christ et de Marie: *Hoc sentite in vobis, quod et in Christo Jesu (Ph 2, 5)*. De là, apprenons l'humilité. Une Mère de Dieu humble, un Dieu anéanti,

Aunque la Inmaculada no lleva sobre sí la herencia de muerte de parte de Adán, participa sin embargo intensamente en la muerte de Cristo,<sup>52</sup> en su abajamiento, en su kenosis. Ahora, en su ascensión ha sido glorificada juntamente con Jesucristo.

“ ¿Cómo es la gloria de María? 1. Una gloria de elevación y de excelencia. 2. Una gloria de poder y de autoridad. 3. Una gloria de veneración y de homenaje. Massillon subraya tres formas de abajamiento en la vida de María: un abajamiento 1) de privación, 2) de dependencia, 3) de confusión y de desprecio. Cada uno de estos abajamientos tiene una correspondencia en una de las tres formas de gloria. Así vemos realizado el oráculo: *Qui se humiliat, exaltabitur [El que se humilla será exaltado] (Lc 14,11)* [ ... ] en cuanto al abajamiento de María, sabemos que es el más profundo, la más perfecta humildad: por consiguiente el más alto grado de gloria”.<sup>53</sup>

María es glorificada justamente por su humildad de sierva del Señor que glorifica a Dios en el Magníficat.<sup>54</sup> Para Chaminade cuando el hombre reconoce esta glorificación de María Inmaculada, toda procedente de Dios, no hace más que dar gloria a la Trinidad misma, que ha hecho en María obras grandes.

## 6. La Inmaculada y la escatología.

Para Chaminade, la Inmaculada es la Mujer prometida en el protoevangelio del Génesis. *Inimicitias ponam inter te et mulierem [Pondré enemistades entre tú y la mujer (Gen 3,15)]*. La citas y alusiones a este tema son en Chaminade frecuentes y jalonan su larga vida.<sup>55</sup> Para Chaminade esta misión

---

quelles leçons pour nous! Sans humilité, il n’y a ni christianisme, ni religion, puisque sans humilité, il n’y aurait pas même d’incarnation, ni d’Homme-Dieu”, *Sermon sur l’Annonciation. Notes*, EP II, 128.65, p. 282.

<sup>52</sup>*Sermon pour l’Assomption de la Sainte Vierge*, EP II, 134, p. 291-294.

<sup>53</sup> “Quelle est la gloire de Marie? 1. Une gloire d’élévation et d’excellence. 2. Une gloire de puissance et d’autorité. 3. Une gloire de vénération et d’hommage. Massillon remarque trois sortes d’abaissements dans la vie de Marie: un abaissement 1) de privation, 2) de dépendance, 3) de confusion et de mépris. Chaque un de ces abaissements a une correspondance à une des trois espèces de gloire. Ainsi voyons-nous vérifié cet oracle: *Qui se humiliat, exaltabitur (Lc 14,11)* [ ... ] Mais pour Marie, nous savons que c’est le plus profond abaissement, la plus parfaite humilité: par conséquent le plus haut degré de gloire”, *De l’Assomption de Marie*, EP II, 137, 107-111, p. 299-302.

<sup>54</sup>EP II, 132.77, p. 287.

<sup>55</sup>Ver el término DÉMON en el índice de los Ecrits Marials, EM I, p. 38, aunque faltan algunas citas importantes, particularmente de las cartas de los últimos años, como se indicará a continuación. Y también: EMILE NEUBERT SM, *Raisons de la dévotion spéciale envers le Mystère de l’Immaculée Conception dans la Société de Marie.*, en *Virgo Immaculata, Acta Congressus*

confiada por la Trinidad a la Inmaculada sigue teniendo vigencia en el hoy de la Iglesia. La fe en este papel que la Providencia asigna hoy a María está al origen mismo del carisma chaminadiano. Baste citar como ejemplo un fragmento de un importante escrito de su época de madurez, en 1839.

“El poder de María no ha disminuido. Creemos firmemente que vencerá también esta herejía [la indiferencia religiosa] como todas las otras, porque ella es, hoy como antaño, la Mujer por excelencia, aquella mujer prometida para aplastar la cabeza de la serpiente; y Jesucristo, al no llamarla más que por ese gran nombre, nos enseña que es la esperanza, la alegría, la vida de la Iglesia y el terror del infierno. A ella, por tanto, le está reservada en nuestros días una gran victoria: le corresponde la gloria de salvar la fe del naufragio del el que está amenazada entre nosotros”.<sup>56</sup>

Esta imagen de María Inmaculada como Mujer anunciada que vence sobre la serpiente, tiene una especialísima importancia durante los últimos años de su vida, en que tuvo un doloroso conflicto con los miembros de su consejo.<sup>57</sup> La lucha en la que se ve envuelto la comprende él a la luz de la gran batalla apocalíptica en el cielo, con la victoria final de la Mujer, la Inmaculada.<sup>58</sup> Su

---

*Mariologici-Mariani Romae anno MCCMLIV celebrati*, v.VIII fasc. III p. 224-229.

<sup>56</sup> “La puissance de Marie n’est pas diminuée. Nous croyons fermement qu’elle vaincra cette hérésie [l’indifférence religieuse] comme toute les autres parce qu’elle est, aujourd’hui comme autrefois, la Femme par excellence, cette Femme promise pour écraser la tête du serpent; et Jésus-Christ, en ne l’appellant que de ce grand nom, nous apprend qu’elle est l’espérance, la joie, la vie de l’Eglise et la terreur de l’enfer. A elle donc est réservée de nos jours une grande victoire; a elle appartient la gloire de sauver la foi du naufrage dont elle est menacée parmi nous”, *Carta a los predicadores de retiros del 24 agosto de 1839*, LC V, 1163, p. 73-74..

<sup>57</sup> Para el conflicto de los heroicos últimos años de Chaminade así como acerca de las circunstancias de su muerte ver: V. R. VASEY S.M., *Dernières années ...* Roma 1969; Burdigalen. seu Victorien..., *Inquisitio historica...*

<sup>58</sup> Es elocuente el gesto profético del que dan testimonio los novicios a los que en esta última época de su vida venía a visitar: “[...] □ Ste Anne, après l’office, le bon vieillard se dirigeait, avec son compagnon, vers la statue de la Vierge Immaculée, érigée □ l’extrémité de la propriété, au bout de l’allée des tilleuls et lui rendait hommage avec une piété qui nous impressionnait: il nous expliquait avec intérêt ce que signifiait cette image et nous parlait avec animation du privilège de l’Immaculée Conception. C’est dans une de ces circonstances que nous l’avons vu, après sa prière, se relever, s’approcher du piedestal et, pressant la main sur la tête du serpent foulé par le pied virginal de Marie dire avec animation: *Oui, oui, elle t’a écrasé la tête et elle te l’écrasera toujours!*” [... en Santa Ana, tras el oficio, el buen anciano se dirigía junto con su acompañante, hacia la estatua de la Virgen Inmaculada que se alzaba al fondo le la alameda de tilos para honrarla con una piedad que nos impresionaba: nos explicaba con interés lo que significaba la imagen y nos hablaba con animación del privilegio de la Inmaculada Concepción. En una de estas ocasiones le vimos levantarse tras la oración, acercarse al pedestal, y apretando la mano contra la cabeza de la serpiente aplastado por el pie virginal de María, decir con resolución: *Si, sí, ella te ha aplastado la cabeza y siempre te la aplastará*], *Charles-Joseph Demangeon*, Fribourg 1916, pp. 17-19, AGMAR 1821.28, LC VII p. 526. Esta imagen fortísima viene apoyada por repetidas e impresionantes palabras escritas en sus cartas de esta época, y precisamente en las dirigidas a las más altas instancias: 1. Al Papa: “L’ennemi de l’auguste Marie, l’ancien serpent n’est-il pour rien dans cette affaire, toute dans les intérêts de Celle dont le pied lui a écrasé la tête ?” [El enemigo de María Santísima, la antigua serpiente, ¿acaso no está haciendo nada en este asunto que tanto interesa a Aquella cuyo pie le ha aplastado la cabeza?],

última serie de conferencias, que de mala gana le permiten impartir en el noviciado de Burdeos, tendrán como tema principal el Credo y el Magníficat, cima y síntesis de su itinerario espiritual.<sup>59</sup>

## 7. Los fragmentos restantes de Chaminade sobre la Inmaculada.

Otros fragmentos recogidos por Chaminade sobre la Inmaculada Concepción de María están más bien orientados desde un punto de vista moral,

---

*Carta a su Santidad el Papa Gregorio XVI, del 16.03.1845, LC VI, 1369 sexties, p. 335.-* 2. Al Arzobispo de Burdeos: “Que devais-je faire, Monseigneur, dans cette pénible situation? Je n’ai pas cru devoir faire autre chose que ce que me demandait ma conscience. 1. de prendre patience, et d’adorer les desseins de la Providence dans la grande perturbation qui s’était élevée contre la Société de Marie et son Supérieur et Fondateur. Oh! Combien de fois j’ai rappelée l’antique prophétie: *Inimicitias ponan inter te et mulierem*; 2. d’obéir à ma conscience, quand même elle serait critiquée; car enfin, je ne puis pas refuser de l’entendre: elle est pur moi le témoignage des volontés divines” [¿Qué debía hacer, Monseñor, en esta penosa situación? No creí que debiera hacer otra cosa que lo que mi conciencia me exigía: 1. tener paciencia y adorar los designios de la Providencia en la gran perturbación que se ha alzado contra la Compañía de María y su Superior y Fundador. ¿Ay, cuántas veces he recordado la antigua profecía: *Inimicitias ponan inter te et mulierem*!; 2. obedecer a mi conciencia, aunque fuese criticada, porque en definitiva no puedo dejar de escucharla: me está dando testimonio de la voluntad divina], *Carta a Mons. Donnet, Arzobispo de Burdeos, del 31.08.1845, LC VI, 1383, p. 385.-* 3. A los miembros del capítulo General de S. Remy: “Car quel scandale de le [M. Roussel] voir repaître [au chapitre général]! Je n’ai eu que trop de raison de le destituer et je n’en ai jamais perdu le pouvoir. Pour qu’il repaître il faut que Satan, l’ennemi de Marie notre auguste Mère, ait repandu autant de ténèbres dans des personnages aussi distingués par leur mérite personnel que par l’éclat de leur dignité” [¿Qué escándalo que [M. Roussel] pueda volver a aparecer [en el capítulo general]. He tenido razón de más al destituirle y jamás he perdido el poder. Para que pueda reaparecer habrá de ser necesario antes que Satán, el enemigo de María nuestra Madre santísima, haya extendido abundantes tinieblas sobre personas que tanto se distinguen por su mérito personal como por el brillo de su dignidad], *Carta a los miembros del Capítulo reunidos a S. Remy del 28.09.1845, LC VI, 1390, p. 347-348; -* 4. A Monseñor de Chamon: “Je me rappelle souvent, Monseigneur, pour me consoler, l’antique prophétie: *Inimicitias ponan inter te et mulierem, inter semen tuum et semen illius*. Depuis ces moments de calme, le tonnerre gronde de nouveau. Les premiers jours, c’était sourdement. Je crois devoir le conjurer” [Recuerdo a menudo, par consolarme, la antigua profecía: *Inimicitias ponan inter te et mulierem inter semen tuum et semen illius*. Tras aquellos momentos de calma de nuevo retumba el trueno. Los primeros días con sordina. Creo mi deber conjurarlo], *Carta a Mons. de Chamon, obispo de S. Claude del 26.01.1846, LC VII, 1440, p. 25.-* 5. A su discípulo y confidente P. Léon Meyer: “*Factum est proelium magnum in coelo (Ap 12)*. Après le vénérable Décret, mon très cher Fils, du 30 juillet 1845, il s’éleva un très grand combat aux pieds du St. Siège” [*Factum est proelium magnum in coelo (Ap 12)* Tras el venerable Decreto, querido Hijo, del 30 de julio de 1845, se alzó una gran batalla a los pies de la Santa Sede], *Carta a Léon Meyer del 18.02.1846, LC VII, 1444, p. 50-51.-* 6. A los Arzobispos y Obispos: “J’espère que les trames de Satan, qui veut perdre la Société de Marie, avec les institutions qui y sont rattachées, - j’espère avec une entière confiance dans le secours de cette divine Mère, - j’espère, dis-je, que les trames de Satan seront découvertes, et Satan confondu” [Espero que la trama de Satán, que quiere echar a perder a la Compañía de María, junto con las instituciones que le están vinculadas, - espero con total confianza en el socorro de la divina Madre, - espero, digo, que la trama de Satán quedará al descubierto y Satán confundido], *Circular a los Monseñores Arzobispos y Obispos del 25.09.1847, LC VII, 1487, p. 475; Y todavía por lo menos los siguientes fragmentos donde hay una alusión a la purificación escatológica en la que también María participa: Carta a Léon Mayer del 3.09.1844, LC VI, 1317, p. 94; Carta a la Compañía de María del 12.10.1844, LC VI, 1343, p. 169 - 171; Carta a L. Meyer, del 09.09.1845, LC VI, 1384, p. 402-403.*

<sup>59</sup>Notes des conférneces du B. P. Chaminade, donées du 4 mai au 27 août 1843 à Sainte Anne, NR, p. 545-573.

como ejemplo para el hombre de victoria sobre el pecado y fidelidad a la gracia,<sup>60</sup> o acerca de la justificación bíblica del privilegio de la Concepción Inmaculada aún no siendo un artículo de fe definido;<sup>61</sup> pero no hay en estos textos referencias específicas a Dios y a la Trinidad.

### **c) EN QUÉ SENTIDO EL CONGREGANTE DE MARÍA O EL RELIGIOSO DE MARÍA GLORIFICA A LA TRINIDAD POR LA VIRGEN INMACULADA.**

#### **1. El miembro de la Congregación de la Inmaculada.**

Hemos hablado de la “alianza” de la Inmaculada con cada una de las tres personas de la Santísima Trinidad, así como con su esposo San José. Por su consagración a María, el congregante ha contraído una alianza con la Inmaculada. No es por supuesto una alianza esponsal, sino filial. Efecto de esta consagración-alianza es el llevar una conducta que glorifique a María. En la edición del *Manuel* de 1804 el Director de la Congregación lo explicaba así:

“Una consagración sincera al culto de la purísima María, crea entre la persona que se consagra y la Virgen Inmaculada que recibe dicha consagración una verdadera alianza. Por una parte, María santísima recibe bajo su poderosa protección al fiel que se arroja entre los brazos de su ternura materna, y le adopta por hijo. Por otra, el nuevo hijo de María contrae con su santa Madre las más suaves y tiernas obligaciones [ ... ] El hijo adoptivo de esta Madre divina se guardará bien de meterse en cualquier asunto que pudiera herir sus intereses. ¿Qué contradicción no habrá de existir entre una verdadera consagración y una conducta contraria a los intereses de su gloria?”<sup>62</sup>

La enseñanza de Chaminade es constante en este punto. Por ejemplo,

<sup>60</sup>EP II,119; 120; 121; 122; 186; 187.

<sup>61</sup>EP II, 178; 179.; 180.

<sup>62</sup> “Une consécration sincère au culte de la très pure Marie, forme entre la personne qui se consacre et la Vierge Inmaculée qui reçoit cette consécration, une alliance véritable. D’une part, l’auguste Marie reçoit sous sa puissante protection ce fidèle qui se jette entre les bras de sa tendresse maternelle, et adopte pour son enfant. De l’autre, le nouvel enfant de Marie contracte avec son auguste Mère les obligations les plus douces et les plus aimables [ ... ] L’enfant de cette divine Mère se gardera bien d’entrer en rien qui puisse blesser ses intérêts. Quelle contradiction n’y aurait-il pas entre une consécration véritable, et une conduite contraire aux intérêts de sa gloire?”, *Obligations d’une personne consacrée au culte de la très pure Marie*, EP I, 34.11-13, p. 86-87.

20 años más tarde, en una conferencia dada a hombres de la Congregación, es decir, de aquellos que habían hecho la consagración-alianza con María, les habla así de la alianza de María con la Trinidad:

“Tres características de su devoción a María. 1. Alta y amorosa estima de las perfecciones de la bienaventurada Virgen María. Para alimentar esta alta y amorosa estima, hay que considerar a menudo las tres eminentes y singulares prerrogativas de María, o sus tres alianzas con la adorable Trinidad. Es ella la hija del Padre eterno, la Madre del Verbo Encarnado Nuestro Señor Jesucristo, la esposa del Espíritu Santo. Cada una de las adorables personas conceden a María cuatro favores señalados: puede uno representarse el conjunto de dichos doce favores como las doce estrellas de las que está coronada”.<sup>63</sup>

Por tanto, por su fidelidad a la alianza con María Inmaculada, el congregante, da a María una gloria que redunda en la gloria dada a la Trinidad.

## 2. El Religioso de María.

Este compromiso de dar gloria a María Inmaculada y así glorificar a la Trinidad es de nuevo desarrollado por Chaminade para los religiosos por él fundados.

Antes propiamente de la fundación de las órdenes religiosas, Chaminade hizo una serie de tentativas de vida religiosa en el mundo, en que varios seglares, individualmente o en grupo, pronunciaban cierto tipo de votos.<sup>64</sup> El día de Pascua de 1816 un grupo de quince hombres jóvenes congregantes utiliza una fórmula de compromiso de votos que reúne en una sola frase a la Trinidad y a la Inmaculada, de modo muy semejante a la doxología marianista:

“En el nombre de la Santa Trinidad, para la mayor gloria de Dios, y bajo la protección de la Santísima Virgen Inmaculada, nosotros, hermanos de Jesucristo, deseando reunir nuestros esfuerzos para concurrir juntos a nuestra santificación y a la multiplicación de los siervos de nuestro buen y soberano Maestro, hemos tomado entre

---

<sup>63</sup>“Trois caractères de leur dévotion à la Sainte Vierge. 1. Haute et amoureuse estime des perfections de la bienheureuse Vierge Marie. Pour nourrir cette haute et amoureuse estime, il faut considérer souvent les trois éminentes et singulières prérogatives de Marie, ou de ses trois alliances avec l'adorable Trinité. Elle est la fille chérie du Père éternel, la Mère du Verbe Incarné Notre Seigneur Jésus Christ, l'épouse du Saint-Esprit. Chacune des adorables personnes accordant à Marie quatre faveurs signalées; on peut se représenter la réunion de ces douze faveurs comme les douze étoiles dont elle est couronnée”, 1825, *A la retraite des hommes*, EP I, 144.12, p. 598-599. Y siguen los dones que la Trinidad otorga a María.

<sup>64</sup>EP II, 124-133, p. 359-555.

nosotros los siguientes acuerdos: [ ... ]”<sup>65</sup>

Cuando en mayo de 1817 se presenta a Chaminade Juan Bautista Lalanne, miembro de la congregación (posteriormente será él quien redacte el reglamento donde aparece por primera vez nuestra doxología) y le expone a su director el deseo de comenzar por primera vez es estado de vida religiosa, Chaminade se lleno de emoción le explica:

“Pongámonos bajo la protección de María Inmaculada, a la que su divino Hijo a reservado la última victoria sobre el infierno. Seamos, hijo mío, me dijo finalmente con un entusiasmo que no era corriente en él, el talón de la Mujer.”<sup>66</sup>

Más interesantes aún son sus conferencias sobre sobre la alianza con Dios y con María en los retiros predicados por primera vez a los congregantes que habían decidido llevar a plenitud su consagración abrazando el estado religioso. Es la misma comunidad marianista primera que incluirá un año más tarde en su primer reglamento la repetición a lo largo del día la doxología en cuestión. Además en esta conferencia aborda Chaminade la cuestión de cómo se unen la gloria reservada exclusivamente a Dios y la gloria y honor dados a María.

“La alianza estrecha y particular con la Virgen Santísima es uno de los caracteres propios del Instituto. En ella se encuentran, como en nuestra alianza con Dios, la elección, el compromiso y la asociación, lo que constituye una alianza perfecta. 1. [ ... ] 2. ¿A qué estamos comprometidos? A honrarla con toda nuestra fuerza: extender su culto, persuadir a todo el mundo de la confianza y la devoción hacia ella. No temamos que la gloria de Dios quede disminuida ni de excitar sus santos celos. Jesucristo ama tiernamente a su madre, y no podríamos hacer nada que le sea más agradable que amarla y honrarla como Él mismo lo hace. 3. Asociación. [ ... ]”<sup>67</sup>

<sup>65</sup>“Au nom de la Sainte Trinité, pour la plus grande gloire de Dieu, et sous la protection de l’auguste Vierge Marie Immaculée, nous, frères en Jésus-Christ, désirant réunir nos efforts pour concourir ensemble à notre sanctification et à la multiplication des serviteurs de notre bon et souverain Maître, avons fait entre nous les conventions suivantes: [ ... ]”, [Acte d’engagement], EP I, 121, p. 537.

<sup>66</sup>“Mettons tout sous la protection de Maire Immaculée, qui son divin Fils a réservé la dernière victoire sur l’enfer. Soyons, mon enfant, dit-il enfin avec un enthousiasme qui ne lui était pas ordinaire, soyons, dans notre humilité, le talon de la Femme,” [JEAN LALANNE], *Notice historique sur la Société de Marie de la Congrégation de Bordeaux*, 1858, tomado de EP V, 17.7, p. 348.

<sup>67</sup>“Cette alliance étroite et particulière avec la très Sainte Vierge est un des caractères propres de l’institut. On y trouve, comme dans notre alliance avec Dieu, le choix, l’engagement, la société qu’en font une alliance parfaite. 1. Choix [ ... ] 2. Engagement. A quoi sommes-nous engagés? A l’honorer de tout notre pouvoir: étendre son culte, persuader de toutes parts la confiance et la devotion envers elle. Ne craignons pas que la gloire de Dieu soit diminuée et d’exciter sa sainte jalousie. Jésus-Christ aime tendrement sa Mère, et nous ne saurions faire aucune chose qui lui soit plus agréable que l’aimer et de d’honorer comme il le fait lui-même. [ ... ] 3. Societé. [ ... ]”,

Ya en su madurez final, 1839, tras recibir el decreto laudatorio de las dos órdenes religiosas por él fundadas, Chaminade escribirá un mensaje a transmitir a todos los religiosos. El consagrado a María lo hace todo para gloria de la Inmaculada:

[ ... ] abrazamos el estado religioso en el Nombre [ de María ] y para su gloria; para hacerla conocer, amar y servir, bien convencidos de que no llevaremos a los hombres a Jesús más que por su santa Madre, porque creemos, junto con los santos Doctores, que ella es toda nuestra esperanza. *Tota ratio spei nostrae*, nuestra Madre, nuestro refugio, nuestro socorro, nuestra fuerza y nuestra vida”.<sup>68</sup>

Podemos entender que para Chaminade la profesión religiosa en el Instituto por él fundado es una forma específica de la consagración a María Inmaculada, por la que, honrando de un modo particular a María, se da la gloria a la Trinidad.<sup>69</sup>

---

*Retiro de 1817 a los primeros religiosos marianistas*, EP V, 20.6-8, p. 358.

<sup>68</sup> “[ .. ] c’est en son Nom et pour sa gloire que nous embrassons l’état religieux; c’est pour la faire connaître, aimer et servir, bien convaincus que nous ne ramènerons les hommes à Jésus que par sa très sainte Mère, par ce que nous croyons, avec les saints Docteurs, qu’elle est toute notre espérance, *Tota ratio spei nostrae*, notre Mère, notre refuge, notre secours, notre force et notre vie”, *Carta a los predicadores de retiros del 24 agosto de 1839*, LC V, 1163, p. 75.

<sup>69</sup> Las fórmulas de profesión de los primeros marianistas no incluyeron este doble aspecto de gloria dada a la Trinidad y el honor de María (EPV.28, p. 499). Aunque no me ha sido posible saber cuándo se establece definitivamente la fórmula de profesión religiosa: “Para gloria de la Santísima Trinidad, honor de María Santísima...”, hay que decir que recoge muy acertadamente el pensamiento, la espiritualidad y el proyecto del Fundador (conf.: EF II, 469-470, p. 13-14). Por eso mismo el parentesco de la fórmula de profesión de los marianistas con la doxología marianista es importante. Cuando el religioso la recita, rememora y renueva su profesión religiosa.

### 3. Cómo compaginar la gloria debida a “Dios sólo” con la gloria dada a María y cómo “por” María la Trinidad es glorificada?

La fórmula doxológica que estamos analizando dice, en efecto, que el Dios trinitario es glorificado “por” María. Pero con frecuencia Chaminade habla de dar gloria a María o de hacer algo para gloria de María. Que María sea la gloria de la Trinidad es algo bien establecido para el P. Chaminade. Uniéndose a San Bernardo explica a los primeros Congregantes que en María Inmaculada encuentra su gloria la Trinidad.<sup>70</sup>

En un texto sobre la alianza con la Inmaculada ya presentado anteriormente y del que repetimos un fragmento, Chaminade quiere asegurar a sus discípulos de la compatibilidad de la gloria dada a María, con la debida a Dios sólo. En realidad quien glorifica a María es su propio Hijo, y nosotros, al glorificarla, estamos glorificando al mismo Hijo, y por ende a la Trinidad.

“¿A qué estamos comprometidos? A honrarla con toda nuestra fuerza: extender su culto, persuadir a todo el mundo de la confianza y la devoción hacia ella. No temamos que la gloria de Dios quede disminuida ni de excitar sus santos celos. Jesucristo ama tiernamente a su madre, y no podríamos hacer nada que le sea más agradable que amarla y honrarla como Él mismo lo hace”.<sup>71</sup>

Así pues para Chaminade el glorificar a María, el actuar para gloria de María, que evidentemente no es Dios, pero está llena de Dios, es el modo específico del consagrado de dar gloria a Dios. Podemos decir pues que “por” la gloria dada a María, damos gloria a la Santísima Trinidad.

Chaminade cuida la ortodoxia y es delicado en matices. Está claro que la Trinidad está absolutamente por encima de María. Es capaz sin embargo de hacer de su propia vida una síntesis de impecable armonía. Quizá la fórmula de Chaminade más hermosa y conmovedora es la que encabeza su propio testamento definitivo, redactado con tanto dolor cinco meses antes de su muerte, a los 88 años de edad. En medio de una tremenda soledad Chaminade ha decidido no dejar a sus hijos ningún bien material, las casas que están a su

<sup>70</sup>*Récueil de prières et de pratiques* [Primera versión y edición del *Manuel du Serviteur*], 1801, p. 83, . EP I, 33.5.

<sup>71</sup>“A quoi sommes-nous engagés? A l’honorer de tout notre pouvoir: étendre son culte, persuader de toutes parts la confiance et la devotion envers elle. Ne craignons pas que la gloire de Dieu soit diminuée et d’exciter sa sainte jalousie. Jésus-Christ aime tendrement sa Mère, et nous ne saurions faire aucune chose qui lui soit plus agréable que l’aimer et de d’honorer comme il le fait lui-même”, *Retiro de 1817 a los primeros religiosos marianistas*, EP V, 20.7-8, p. 358

nombre, y que ellos turbiamente aguardan. Serán para los Hospicios de Burdeos. Quiere legar en cambio a estos hijos que lo han marginado una breve y valiente “instrucción” espiritual, como es habitual en él, tanto de dimensión dogmática, como moral y profética. Por eso el 8 de agosto de 1849 se ha dirigido a casa del notario. Alguien ha tenido que acompañarle pues apenas puede caminar. Está ya casi ciego. No puede ni siquiera firmar. Tiene gran dificultad para hablar, pero aquello que está resuelto a hablar y a dictar es el resumen de toda su espiritualidad, el compendio de su fe del corazón, del credo que ha sido su alimento y meditación a lo largo de toda su vida. En ese su credo trinitario, en el que él mismo se ve completamente sumergido e involucrado, la Inmaculada tiene su puesto y lugar. Y ha querido con esa confesión de fe, creada precisamente para la grave circunstancia, comenzar su testamento. La confesión de fe con la que Padre Guillermo José Chaminade encabeza su último testamento, síntesis admirable del Credo y el Magníficat, es posiblemente el mejor comentario a la doxología marianista:

“En el nombre de Dios el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo.”<sup>72</sup>

En el nombre del Padre que me creó, del Hijo que me redimió con su sangre, del Espíritu Santo que me dio la abundancia de sus gracias, bajo la invocación de la Santa Virgen Inmaculada, Madre de Jesucristo, mi Salvador, así como de su santo esposo San José, Yo, Guillermo José Chaminade, sacerdote, aunque indigno de la Iglesia Católica, en cuyo seno he vivido siempre, confieso el deseo formal, la voluntad expresa de morir en ella por la gracia de Jesucristo<sup>73</sup>

<sup>72</sup>Compárese con el admirable comentario que se encuentra en las Notas de Instrucción, correspondientes al primer decenio del siglo XIX, *Du signe de la Croix*, EP II, 109, p. 254-255.

<sup>73</sup>“Au nom de Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit. Au nom du Père qui m'a créé, du Fils qui m'a racheté de son sang, de l'Esprit-Saint qui m'a donné l'abondance de ses grâces, sous l'invocation de la très sainte Vierge Immaculée, Mère de Jésus-Christ, mon Sauveur, et son auguste époux Saint-Joseph, Moi, Guillaume-Joseph Chaminade, prêtre quoique indigne de l'Eglise catholique, dans le sein de laquelle ayant toujours vécu, j'ai le voeu formel, la volonté expresse d'y mourir par la grâce de Jésus-Christ”, *Testament du 8 août 1849*, Burdigalen. seu Victorien... *Inquisitio...*, p. 322. También se encuentra en LC VII, p. 699. Conviene subrayar que Chaminade ha creado expresamente la fórmula para esta importante circunstancia, pues en los dos testamentos que el P. Chaminade había anteriormente hecho no existe esta solemne confesión de fe, sino una mucho más sencilla: “Je recommande mon âme à Dieu, me confiant à sa grande miséricorde, je déclare être inviolablement attaché à l'Eglise catholique, dans la foi de laquelle je veux vivre et mourir” [Encomiendo mi alma a Dios, confiándome a su gran misericordia, declaro estar inviolablemente vinculado a la Iglesia católica, en cuya fe quiero vivir y morir], *Premier testament de M. Chaminade, du 11 décembre de 1822*, Burdigalen. seu Victorien... *Inquisitio...*, p. 318; *Second testament de M. Chaminade, du 14 janvier 1830*, Burdigalen. seu Victorien... *Inquisitio...*, p. 320.

## **d) SENTIDO DE ESTA DOXOLOGÍA EN LA RENOVACIÓN DE LA GLORIA DEBIDA A LA TRINIDAD.**

El creyente, inmerso en las dimensiones de tiempo y espacio, desea mediante la recitación de la doxología marianista renovar su vida de consagración-alianza haciéndola similar a la de María, que desde su humildad glorifica a Dios uno y trino, con quien está vinculada en singular alianza.

### 1. En el tiempo

Esta unión se vive muy especialmente EN LA LITURGIA cotidiana y dominical. En el corazón de la Eucaristía, el *Per Ipsum*, como ya se ha dicho, nos introduce en la unión con la Trinidad, renueva nuestra alianza con la Trinidad, y rebasando el tiempo de nuestro ahora, nos introduce en el estado de perpetua y eterna alabanza Trinitaria.

La liturgia sin embargo no agota ni la oración ni la vida entera del creyente. Lo vivido en la liturgia se profundiza y se renueva primeramente en EL TIEMPO DIARIO DE MEDITACIÓN. El propio Chaminade explica en sus sucesivas versiones del método de oración, cómo en este ejercicio vivimos la cotidianidad de nuestra unión con Cristo, en la que por supuesto, no falta María, pues la Iglesia nos permite invocar su intercesión, así como la de los santos:

“Nos unimos a Jesucristo para suplicar, por Él, con Él, en Él. Sin embargo, si el ruego se dirigiera a Jesucristo mismo, se le rogaría por algunos de los misterios realizados en su santa Humanidad. Le rogamos también por nuestra Mediadora, Santa María. Se invoca también con utilidad la protección de los santos. Las letanías de la Iglesia están aprobadas por la Iglesia”.<sup>74</sup>

Más allá de la liturgia y de la meditación, la unión con Cristo ha de ser transformadora, conformando en Cristo la vida misma, lo que ha de verificarse justamente A TRAVÉS DE LAS DIVERSAS TAREAS COTIDIANAS. Para Chaminade este espíritu de conformación con Cristo se renueva mediante la repetición de “actos de fe”, que mantienen al alma en espíritu de fe:

“SOBRE EL EJERCICIO DE LA FE. Este ejercicio consiste en multiplicar diariamente cada vez más los actos de fe, mental y afectivamente, en la forma enseñada por los Apóstoles, es decir, concibiendo sentimientos de fe, esperanza y amor.”<sup>75</sup>

<sup>74</sup> “On s’unit □ Jésus-Christ pour prier par Lui, avec Lui, en Lui. Cependant si la prière s’adressait □ Jésus-Christ lui-même, on le prierait alors par quelques-uns des mystères accomplis dans sa sainte Humanité. Nous le prions aussi par notre Médiatrice, l’auguste Marie. On invoque aussi bien utilement la protection des Saints. Les litanies des Saints sont approuvées par l’Eglise” G. J. CHAMINADE, *Pratique de l’oraison mentale, vie purgative*, EO 405.

<sup>75</sup> “DE L’EXERCICE DE LA FOI. Cet exercice consiste □ multiplier toujours plus chaque jour les

Pues bien, la doxología es un acto de fe que resume y compendia la fe del Credo de los Apóstoles, y ha de ser recitada implicando en ello la mente y el corazón y repetida con sentimientos de fe, esperanza y amor. Al recitar y repetir la doxología nos renovamos en la conformidad con Cristo y creamos en nosotros el espíritu de humildad que da gloria a Dios. Dirigiéndose Chaminade a la nueva superiora de las Hijas de María le habla de la importancia que tiene para ellas el vivir la fe a lo largo del día para que puedan reformar (re-formar, con-formándola con Cristo) su vida de consagradas:

“[ ... ] si todas [las hijas de María] intentan prepararse a la oración poniéndose a menudo durante el día en presencia de Dios por buenos actos de fe, si intentan hacer a lo largo del día acciones de fe completamente pura, la reforma no tardará en introducirse; [ ... ] pues todas tienen el mismo deseo que las motiva de la gloria de Dios y de la santificación de las almas”.<sup>76</sup>

Para Chaminade a través de estos actos de fe que vamos realizando durante el día nos vamos adecuando al precepto de adorar SIEMPRE Y CONTINUAMENTE al Señor, o como Jesús nos enseñó, de orar siempre y no desfallecer jamás. Así lo explica al final de su vida a los novicios marianistas de Santa Ana:

*“Dominum Deum tuum adorabis et illi soli servies.* - Este precepto, ¿tiene alguna excepción, al menos por algún momento? ¿Tiene uno la obligación de cumplirlo siempre y por toda la vida? Si Dios hubiera permitido algún momento de excepción, lo hubiera dicho. Desde mi despertar hasta el acostarme, e incluso cuando me despierto por la noche, debo adorar a Dios; debo incluso tomar precauciones para dormir con un sueño ligero para tener mi espíritu menos aletargado, más libre para adorar a Dios. Adorad a Dios siempre, mientras podáis. Nuestro Señor lo explica de un modo más fuerte de lo que había sido antes que él: *oportet semper orare et numquam deficere.* Hay que rezar todo el tiempo y nunca dejar de rezar. ¿Pero es posible rezar todo el tiempo? Si no es posible orar todo el tiempo con la boca, debe hacerse de sentimiento en el corazón y según las posibilidades que se tengan. Sólo Nuestro Señor rezó todo el tiempo, y detrás de él, la Santísima Virgen ha sido de entre todas las criaturas la que mejor imitó

---

actes de foi, d’esprit et de coeur, en la forme enseignée par les Apôtres, en concevant, c’est-à-dire, des sentiments de foi, de confiance et d’amour;” G. J. CHAMINADE, *Direction sur la Société de Marie dans les voies du salut*, ED I,1251, p. 374.

<sup>76</sup> “[ ... ] si toutes [les Filles de Marie] essayent de se préparer à l’oraison, en se remettant souvent dans la journée en la présence de Dieu par de bons actes de foi, si elles essayent de faire dans la journée des actions de foi toute pure, la réforme ne tardera pas à s’introduire; [ ... ] puisqu’elles ont toutes le même motif de la gloire de Dieu et de la sanctification des âmes”. J.-G. CHAMINADE, *Lettre à la Mère Saint Vincent du 23.9.1830*. LC II, 546, p. 513-514.

al divino modelo. «Por qué esta orden de rezar todo el tiempo debe siempre existir? Porque Dios es siempre Dios, es inmutable, merece siempre ser adorado mientras nos dé fuerzas para ello. Cada uno tiene su cantidad de gracias y debe corresponder a toda la medida. No sólo es preciso corresponder a la gracia, sino a la gracia en toda su extensión. Cuando sirvo a Dios, cuando trabajo para él, puedo dejar de adorarlo? No, hay que trabajar adorando, caminar siempre en presencia de Dios”.

<sup>77</sup>

Así pues, recitando con mente y corazón la doxología a lo largo de la jornada, el consagrado a María, renueva su consagración-alianza con María y se mantiene en estado de unión a Jesucristo para dar permanente gloria a Dios uno y trino.

## 2. En el espacio: una vida abierta a la misión universal: “en todas partes”.

Por supuesto, el congregante de María y el religioso de María no dan gloria a Dios por la Inmaculada por el simple hecho de repetir actos de fe y fórmulas doxológicas, sino por la auténtica vida de consagración, que es justamente una vida de Misionero Apostólico de María. Es en el horizonte abierto de la misión donde se vive la consagración a María. El consagrado a María es misionero de María y extiende la fe, multiplica cristianos y sólo vive para hacer conocer, amar y servir a María, para que por la Inmaculada Virgen María “en todas partes” sea glorificada la Santísima Trinidad.

“ María nos enrola en su milicia y nos consagra como apóstoles suyos. (Ay, hijo mío, qué sagrado es este contrato y qué fecundo nos es en beneficios! [ ... ] Así, nosotros, los últimos de todos, nosotros que nos creemos llamados por María misma para secundarla con toda nuestra fuerza en la lucha contra la gran herejía de nuestra época [la

<sup>77</sup>“*Dominum Deum tuum adorabis et illi soli servies.* - Ce précepte souffre-t-il des exceptions au moins pour un temps? Est-on obligé de l’accomplir toujours et toute la vie? Si Dieu avait excepté quelque temps il l’aurait dit. Depuis mon réveil jusqu’au mon coucher et même lorsque je m’éveille dans la nuit, je dois adorer Dieu; je dois même prendre des précautions pour dormir d’un sommeil léger afin d’avoir l’esprit moins assoupi, plus libre pour adorer Dieu. Adorez Dieu toujours, tant que vous le pourrez. N.S. l’explique d’une manière plus forte que cela n’avait été avant lui: *oportet semper orare et numquam deficere.* Il faut toujours prier et ne jamais cesser de prier. Est-il possible de prier toujours? Si la prière de bouche n’est pas toujours possible, cela doit être dans le sentiment du cœur et selon toute la possibilité qu’on en a. - N. S. seul a toujours prié et après lui la Ste Vierge a été de toutes les créatures celle qui a le mieux imité ce divin modèle. Pourquoi cet ordre d’adorer doit-il-toujours exister? Parce que Dieu est toujours Dieu, il est immuable, il mérite toujours d’être adoré autant qu’il en donne les forces. - Chacun a sa mesure de grâces et doit correspondre à toute cette mesure. Non seulement il faut correspondre à la grâce, mais à toute l’étendue de la grâce. Quand je sers Dieu, que je travaille pour lui, puis-je cesser de l’adorer? Non, il faut travailler en adorant, marcher toujours en la présence de Dieu”, *Notes de la conférence du B. P. Chaminade, donnée le matin du 6 juin de 1843 à Sainte Anne, NR, III, p. 557-558.*

indiferencia religiosa], hemos tomado por divisa [ ... ] aquellas palabras de la Virgen Santísima a los siervos de Caná: haced lo que él os diga. Convencidos de que nuestra misión propia, a pesar de nuestra debilidad, es de ejercer para el prójimo todas las obras de celo y de misericordia; abrazamos por tanto todas las obras de celo y de misericordia [ ... ]. Nuestra obra es grande, es magnífica. (Si es universal es porque somos misioneros de María que nos ha dicho: haced todo lo que El os diga! Sí, todos somos misioneros. A cada uno de nosotros la Santísima Virgen le ha confiado un mandato para trabajar en la salvación de sus hermanos en el mundo.”<sup>78</sup>

Es en vistas a esta misión universal como el congregante y el religioso van repitiendo la doxología, que les abre al horizonte sin límites de la misión.

---

<sup>78</sup> “Marie nous enrôle dans sa milice et nous consacre comme ses apôtres. Oh, mon respectable Fils, que ce contrat est sacré, qu’il est fécond en bienfaits pour nous! [ ... ] Or, nous les derniers de tous, nous qui nous croyons appelés par Marie elle-même pour la seconder de tout notre pouvoir dans la lutte contre la grande hérésie de cette époque [l’indifférence religieuse], nous avons pris pour devise [ ... ] ces mots de la trās Sainte vierge aux serviterurs de Cana: faites tout ce qu’il vous dira. Convencus que notre mission □ nous, malgré notre faiblesse, est d’exercer envers le prochain toutes les oeuvres de zèle et de miséricorde, nous embrassons en conséquence toutes les oeuvres de zèle et de miséricorde [ ... ]. Notre oeuvre est grande, elle est magnifique. Si elle est universelle, c’est que nous sommes les missionnaires de Marie qui nous a dit: faites tout ce qu’il vous dira! Oui, nous sommes tous missionnaires. A chacun de nous la trās Sainte Vierge a confié un mandat pour travailler au salut de nos frōres dans le monde.”, *Carta a los predicadores de retiros del 24 agosto de 1839*, LC V, 1163, p. 78-79.

## Conclusiones

En suma, la fórmula doxológica utilizada por los marianistas desde tiempos de su Fundador es una perfecta síntesis que codifica admirablemente la propuesta espiritual del P. Guillermo José Chaminade.

1. La doxología está compuesta para poder vivir a lo largo de la jornada en estado de consagrado a María. La fórmula doxológica marianista tiene un destinatario, o mejor dicho, un sujeto que la pronuncia: el congregante o el religioso marianista; aunque luego también se extiende a otro círculo más amplio en la familia marianista. Quien la recita, individuo o comunidad, está enmarcado por el tiempo y el espacio. Éste, al repetir la doxología en cada una de las horas del día o al despertarse de noche (luego se enmarcará mejor en el proceso vital recitándolo al concluir las actividades tanto profanas como sagradas de la jornada, aunque sin excluir la noche) quiere consagrar el continuo de su tiempo entero, elevándolo a la trascendencia de la eternidad en la Trinidad. En cuanto al espacio, el recitante ensancha su horizonte hacia “todas partes”, pues es en todas partes donde desea que la Inmaculada sea honrada y por ella glorificada la Trinidad.

2. La doxología es un acto de fe, de renovación en la fe, que conviene repetir prolongando en la vida la gloria dada en la liturgia, para vivir en espíritu de fe. El recitante se constituye así en hombre de fe, que se renueva constantemente en humildad para dar sólo a Dios uno y trino la gloria. Da gloria a la Trinidad por y en Jesucristo.

3. Pero he aquí que María ha sido creada Inmaculada y llena de santidad por la Trinidad para hacerse por su maternidad divina templo de la Trinidad, ciudad de la alianza con la Trinidad. La Trinidad ha contraído una íntima alianza con la Inmaculada. Designada por la Trinidad para ser colaboradora del Hijo venciendo junto con el Hijo al pecado, se ha unido al Hijo en su abajamiento y humillación y ha sido acogida en gloria por la Trinidad.

4. Por su consagración, también el congregante y el religioso contraen una alianza con la Inmaculada. Por esta alianza se asocian a ella para vivir la gracia y vencer al pecado por la fe. El honor y culto a María a que esta alianza les compromete, en ningún momento restan nada a la gloria de Dios, ni excitan los celos de Dios. Por el contrario, honrar a María y persuadir a todos y en todas partes acerca de la confianza y la devoción hacia ella es lo que más puede honrarle. Por eso los consagrados asocian a María en la gloria sólo al Dios Trino debida. Al pronunciar esta jaculatoria doxológica renuevan también su alianza con María. Junto a la Inmaculada y por ella, desean en Jesucristo que su vida entera, su oración, su trabajo, su misión sirvan para dar a Dios Padre en la unidad del Espíritu Santo todo honor y toda gloria.